



100 FCFA

www.lesdepechesdebrazzaville.com

N°1731 MARDI 30 AVRIL 2013



## ÉGLISE CATHOLIQUE

### L'Évêque de Pointe-Noire installé dans ses fonctions

Mgr Miguel Angel Olaverri Aronniz a été ordonné et intronisé dans ses nouvelles fonctions d'évêque de la capitale économique, Pointe-Noire, le 28 avril, par l'évêque émérite de Bayeux-Lisieux en France,



Pierre Pican.

Le nouveau prélat devient le 7<sup>e</sup> évêque et administrateur apostolique de ce diocèse depuis sa création en 1955. Il remplace à ce poste Jean-Claude Makaya-Loemba démis de ses charges en mars 2011. La cérémonie d'ordination a connu la présence de l'épouse du chef de l'État, Antoinette Sassou N'Guesso et de plusieurs personnalités.

Page 5

## ÉDITORIAL

### Développement durable

Page 2

## Électricité

### Henri Ossebi : « Les ministres, les chefs... doivent aussi payer le courant »

Le ministre de l'Énergie et de l'hydraulique, Henri Ossebi, a évoqué le manque à gagner de la Société nationale d'électricité (SNE) dont les recettes proviennent essentiellement des couches sociales à revenu faible et moyen. Au cours d'une séance de questions orales aux membres du gouvernement par le Sénat, il a dénoncé le non paiement de l'électricité par les administrations publiques et les hauts cadres de l'État.

« Les ministères, les institutions publiques, les ministres, les chefs et autres ne payent pas le courant (...). Nous ne pouvons pas continuer de cette manière. Ce que nous devons faire est que la facture de chaque client reflète sa consommation concrète », a-t-il lancé.

Page 2



Les installations électriques du barrage d'Imbolou

## Éducation

### Enfin la reprise des cours dans les écoles publiques!

Les appels successifs à la reprise des cours lancés par les centrales syndicales et les partis de la Majorité présidentielle ont trouvé un écho favorable auprès des enseignants dont la présence a été remarquable hier dans plusieurs établissements scolaires. « Les trente-six enseignants attendus au CEG ont répondu présent », a reconnu un responsable du collège de la Liberté à Talangai, dans le sixième arrondissement de Brazzaville. L'affluence des enseignants



n'a cependant pas été la même dans plusieurs établissements de l'intérieur du pays à cause du déplacement

d'enseignants vers la capitale pendant la période de la grève.

Page 3

## CONTRÔLE FISCAL-DOUANIER

### Un guichet unique pour simplifier les formalités administratives

En vue de lutter contre les fraudes fiscales et autres tracasseries rencontrées aux frontières maritimes et fluviales, il est envisagé la création d'un guichet unique d'opérations transfrontalières. Cet instrument à caractère industriel et commercial est évalué à 4 milliards FCFA. Il vise, entre autres, à faciliter les opérations commerciales, à réduire le coût du passage portuaire et à simplifier les formalités administratives afin de mettre fin au trafic illicite favorisé par la lourdeur du processus d'importation et de dédouanement des marchandises. « La situation actuelle des opérations transfrontalières n'est guère avantageuse, car elle n'obéit pas aux normes internationales. La mise en application de cette loi permettrait au Congo d'avoir un meilleur classement dans le Doing business », a indiqué le ministre délégué aux Transports et à la marine marchande, Aimé Parfait Coussou-Mavoungou.

Page 3



## ÉDITORIAL

## Développement durable

L'enjeu, chacun en conviendra, est considérable puisque des réponses que nous apporterons dans les années à venir au problème du développement dépendra le sort des générations à venir. Lesquelles hériteront, en effet, non seulement de la société et de l'économie que nous aurons construites alors que nous étions en mesure d'agir, mais également de la nature que nous aurons su ou non protéger des atteintes de l'homme.

S'il n'a pas répondu à toutes les questions que soulève la marche d'un pays comme le nôtre vers le développement durable, le Forum national qui vient de s'achever à Brazzaville a eu l'immense mérite de cerner le problème de façon précise. Et cela dans tous les domaines puisque les débats organisés quatre jours durant dans ce cadre ont abordé les sujets les plus divers, de la production à la consommation, de la mise en valeur des ressources naturelles à la protection de la nature, de l'éducation à la santé, de l'aménagement du territoire à la construction de l'espace régional etc.

Disons-le avec force même si cela donne à certains l'impression d'enfoncer une porte ouverte, les rencontres de ce type sont essentielles pour les peuples qui entendent épouser leur siècle sans pour autant détruire ce que les siècles précédents ont édifié avec obstination. Bien au-delà de l'économie et de l'élévation du niveau de vie, ce qui est en jeu n'est pas autre chose que la capacité de notre peuple à mettre en place un cadre de vie qui réponde à ses aspirations sans pour autant effacer le passé ou porter atteinte à son environnement.

À maintes reprises dans le passé récent et dans des enceintes aussi prestigieuses que les sommets dits de la Terre, le Congo a manifesté, par la voix de ses plus hautes autorités, sa volonté de concilier le progrès matériel et la préservation des valeurs humaines les plus fondamentales. Cet engagement, le Forum de Brazzaville vient de le réitérer avec une force peu commune en jetant les bases d'une commission nationale qui aura pour mission de veiller à ce que la marche vers le développement durable n'entraîne pas des dérives dangereuses.

Rendons donc hommage à ceux et à celles qui ont préparé cette nouvelle et grande aventure. Même si la marche vers le développement durable ne fait que commencer, ils l'ont bien mérité.

Les Dépêches de Brazzaville

## ÉNERGIE

## Henri Ossebi dénonce les incohérences dans le paiement de l'électricité

**Se prêtant aux questions des sénateurs, le 26 avril, le ministre de l'Énergie et de l'Hydraulique a dénoncé les injustices constatées dans le paiement des factures d'électricité.**

Répondant à une question d'un sénateur sur les différences de montants constatés au niveau des factures délivrées par la Société nationale d'électricité (SNE), qui sont bimestrielles dans les villes comme Brazzaville et Pointe-Noire, et mensuelles dans d'autres comme Nkayi et Loutété, le ministre Henri Ossebi a d'abord fait savoir aux sénateurs que cela relevait de certaines contraintes imposées par la société. « *La SNE est avant tout une société commerciale qui contribue au financement du budget de l'État. À ce titre, on ne peut pas la réduire à une simple entité à caractère social* », a-t-il souli-

gné. Dans son intervention, Henri Ossebi a toutefois dénoncé « *la façon dont les choses ont été établies dans notre pays, avec l'octroi de certains privilèges à certains cadres qui sont exonérés de certaines taxes et engagements à l'endroit de la SNE* ». Ce sont les couches sociales plus basses qui paient les plus gros montants des factures tandis que les autres couches, à l'instar des cadres, sont exemptées ou, à défaut, ne paient pas l'électricité. Cette situation occasionne un manque à gagner pour l'entreprise.

Par ailleurs, répondant aux préoccupations du sénateur Guillaume Bopeko, sur la politique de l'eau et de l'électricité dans le département de la Likouala, le ministre de l'Énergie a fait savoir que dans l'immédiat il était prévu à court terme la construction d'une centrale solaire de 3 mégawatts à Imp-

fondo. « *Ce sera la première expérience d'implantation d'une centrale de cette taille dans notre pays en matière d'énergie solaire* », a-t-il indiqué.

S'agissant de l'eau, deux lignes budgétaires sont inscrites pour la réalisation des projets d'alimentation en eau potable des localités d'Impfondo, de Dongou et Epéna, pour 1 milliard de FCFA, au titre de la contribution du Congo dans le cadre de la coopération avec la Chine. Les plans de passation des marchés viennent d'être signés par la direction générale du contrôle des marchés de l'État, autorisant ainsi le ministère de tutelle à procéder au lancement des appels d'offres afin de désigner les entreprises qualifiées pour la réalisation des travaux.

Abordant le deuxième volet relatif à l'électricité, le ministre a signifié que la politique de municipalisation accélérée initiée par le président de la République en 2004, avait déjà permis de desservir en électricité les grands centres comme Epéna, Dongou, Impfondo, à partir des réseaux de distribution alimentés par les groupes électrogènes, en attendant le raccordement du département de la Likouala, avec le réseau de transport interconnecté national. Il s'agit de partir de la pointe sud-ouest à la pointe nord, par une ligne de transport de l'électricité que l'on appelle, le boulevard énergétique national. « *Ce boulevard énergétique national, tout le monde le sait, n'a pas vocation à s'arrêter au Congo, il est appelé à traverser nos frontières selon le plan du NE-PAD* », a rappelé le ministre.

Jean-Jacques Koumbemba

## « Trop de gratuités sont préjudiciables à la vie de la SNE »

Devant la plénière du Sénat, le ministre de l'Énergie et de l'hydraulique a, non sans ardeur, déploré un système compromettant pour l'entreprise et qu'il est urgent de changer par une réforme de la politique de facturation afin de sauver la Société nationale d'électricité (SNE). Extraits :

« *Pour ce qui nous concerne, nous État : savez-vous que l'éclairage public dans la ville est aujourd'hui géré par la SNE ? On ne paye pas les factures. Les ministères, les institutions publiques, les ministres, les chefs et autres, ne payent pas le courant. Nous avons comme mécanisme, une subvention qui est accordée à la SNE à titre forfaitaire. Nous ne pouvons pas continuer de cette manière. Ce système n'est pas bon. Nous devons faire que la facture de chaque client reflète sa consommation concrète. S'il y a manipulation, cela est une faute (...)* »

« *Nous ne pouvons pas aussi, par populisme, dire que tous les ménages doivent payer le même montant. Parce que les ménages n'ont pas le même profil. Vous avez des maisons avec six climatiseurs, deux ordinateurs, trois téléviseurs, etc. On ne peut pas aligner ces consommations-là sur le même plan que celles qui n'ont qu'une ampoule...* »

« *D'où la nécessité, à moyen et long termes, d'arriver à l'instruction du président de la République, c'est-à-dire : étudier un tarif social d'électricité comme un tarif social de l'eau. Nous pouvons faire des péréquations en sorte que les gros industriels payeront plus cher, tout comme les entreprises qui consomment l'eau et l'électricité à gogo. Les autres qui consomment au quotidien comme dans les quartiers, les populations, devraient payer moins, sinon avoir un tarif de base.* »

La Rédaction

## LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE

Les Dépêches de Brazzaville sont une publication de l'Agence d'Information d'Afrique centrale (ADIAC)  
Site Internet : [www.brazzaville-adiac.com](http://www.brazzaville-adiac.com)

## DIRECTION

Directeur de la publication : Jean-Paul Pigasse  
Secrétariat : Raïssa Angombo

## Comité de direction

Emmanuel Mbengué, Émile Gankama, Lydie Pongault, Bénédicte de Capèle, Ange Pongault, Charles Zodialo, Gérard Ebami-Sala, Philippe Garcia.

## RÉDACTIONS

Directeur des rédactions : Émile Gankama  
Assistante : Leslie Kanga  
Photothèque : Sandra Ignamout

Secrétaire des rédactions : Jocelyn Francis Wabout  
Secrétaire des rédactions adjoint :  
Rewriting : Arnaud Bienvenu Zodialo, Clotilde Ibara, Norbert Biembédi

## Rédaction de Brazzaville

Rédacteurs en chef : Guy-Gervais Kitina, Thierry Nougou  
Service Société : Parfait Wilfried Douniama (chef de service)  
Guillaume Ondzé, Fortuné Ibara, Lydie Gisèle Oko  
Service Politique : Roger Ngombé (chef de service),

Jean Jacques Koumbemba, Josiane Mambou Loukoula

Service Économie : Nancy France Loutoumba (chef de service) ; Lopelle Mboussa Gassia, Firmin Oyé

Service International : Nestor N'Gampoula (chef de service), Yvette Reine Nzaba, Tiras Andang  
Service Culture et arts : Bruno Okokana (chef de service), Hermione Désirée Ngoma, Rosalie Bindika

Service Sport : James Golden Eloué (chef de service), Rominique Nerplat Makaya (stagiaire)

Service Enquête : Quentin Loubou (chef de service), Rock Ngassakys

Chronique littéraire : Meryll Mezath (chef de service), Luce Jennyfer Mianzoukouta

## Rédaction de Pointe-Noire

Rédacteur en chef : Faustin Akono

Lucie Prisca Condhet N'Zinga, Hervé Brice Mampouya, Charlem Léa Legnoki, Prosper Mabonzo, Séverin Ibara  
Commercial : Mélaïne Eta

Bureau de Pointe-Noire : Av. Germain Bikoumat : Immeuble Les Palmiers (à côté de la Radio-Congo Pointe-Noire). Tél. (+242) 06 963 31 34

## Rédaction de Kinshasa

Directeur de l'Agence : Ange Pongault

Coordonnateur : Jules Tambwe Itagali

Politique : Alain Diasso

Économie : Laurent Essolomwa

Société : Lucien Dianzenza

Sports : Martin Enyimo

Service commercial : Adrienne Londole

Bureau de Kinshasa : 20, avenue de la paix Gombe - Kinshasa - RDC - Tél. (+243) 015 166 200

Rédaction de Dolisie : Lucien Mpama

Maquette : Eudes Banzouzi (chef de service)  
Cyriaque Brice Zoba, Mesmin Boussa, Stanislas Okassou

## INTERNATIONAL

Directrice : Bénédicte de Capèle

Responsable coordination et communication :

Rose-Marie Bouboutou

Directrice du Développement : Carole Moine

## Rédaction de Paris

Camille Delourme, Noël Ndong, Marie-Alfred Ngoma

Comptabilité : Marie Mendy

## ADMINISTRATION ET FINANCES

Directrice : Lydie Pongault

Secrétariat : Armelle Mounzeo

Chef de service : Abira Kiobi

Suivi des fournisseurs : Farel Mboko

Comptabilisation des ventes, suivi des annonces : Wilson Gakosso

Personnel et paie : Martial Mombongo

Stocks : Arcade Bikondi

Caisse principale : Sorrelle Oba

## PUBLICITÉ

Directeur : Charles Zodialo

Assistante commerciale : Hortensia Olabouré

Commercial Brazzaville : Rodrigue Ongagna,

Mildred Moukenga

Commercial Pointe-Noire : Mélaïne Eta Anto

## DIFFUSION

Directeur : Philippe Garcia

Assistante de direction : Sylvia Adhhas

Diffusion de Brazzaville : Guyche Motsignet,

Brice Tsébé, Irin Maouakani

Diffusion Kinshasa : Adrienne Londole

Diffusion Pointe-Noire : Bob Sorel Moubel Ngono

## INFORMATIQUE

Directeur : Gérard Ebami-Sala

Narcisse Ofoulou Tsamaka (chef de service),

Rively Gérard Ebami-Sala, Myck Mienet Mehdi,

Mbenguet Okandzé

## IMPRIMERIE

Directeur : Emmanuel Mbengué

Assistante : Dina Dorcas Tsoumou

Chef d'atelier : François Diatoulou Mayola

Service pré-press et contrôle de qualité :

Eudes Banzouzi (chef de service)

## LIBRAIRIE BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault

Émilie Moundako Éyala (chef de service), Eustel Chrispain

Stevy Oba, Nely Carole Biantomba, Epiphany Mozali

84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers

(Mpila), Brazzaville - République du Congo

Tél. : (+242) 06 930 82 17

## GALERIE CONGO BRAZZAVILLE

Directrice : Lydie Pongault

Hélène Ntsiba (chef de service), Sorel Eta, Astrid Balimba

## LIBRAIRIE-GALERIE CONGO PARIS

Directrice : Bénédicte de Capèle

Responsable achats, logistique : Béatrice Ysnel

Responsable animation : Marie-Alfred Ngoma

Assistante : Laura Ikambi

23, rue Vaneau - 75007 Paris - France

Tél. : (+33) 1 40 62 72 80

[www.lagaleriecongo.com](http://www.lagaleriecongo.com)

## ADIAC

Agence d'Information d'Afrique centrale

[www.lesdepêchesdebrazzaville.com](http://www.lesdepêchesdebrazzaville.com)

Siège social : 84, bd Denis-Sassou-N'Guesso, immeuble Les Manguiers (Mpila), Brazzaville, République du Congo  
Tél. : (+242) 05 532.01.09

Président : Jean-Paul Pigasse

Directrice générale : Bénédicte de Capèle

Secrétaire général : Ange Pongault

Bureau de Paris (France)

38 rue Vaneau 75007 Paris

Tél. : (+33) 1 45 51 09 80



## COMMERCE

## Création du guichet unique des opérations transfrontalières

**Le ministre délégué des Transports et de la Marine marchande, Aimé Parfait Coussou-Mavoungou, a fait cette annonce, le 27 avril, lors de son audition par la plénière de l'Assemblée nationale.**

Ce guichet à caractère industriel et commercial, doté d'une autonomie financière, va faciliter les opérations commerciales, réduire le coût du passage portuaire et simplifier les formalités administratives afin d'anéantir l'action des malfrats.

Instrument de contrôle fiscal, douanier et bancaire, la mise en œuvre de cet établissement a été estimée à près de quatre milliards de FCFA. Ce guichet disposera d'une base de données électroniques. À cet effet, plusieurs antennes seront installées dans différents points d'entrée et de sortie des marchandises au niveau national, éventuellement au port de Brazzaville.

Cette structure sera dirigée par

un conseil d'administration impliqué dans le commerce extérieur à travers un partenariat public-privé. Il s'agit des échanges entre acteurs économiques, notamment le service des douanes, des impôts, du Conseil congolais des chargeurs des ports, du ministère du Commerce et des autres services techniques, des importateurs et exportateurs ainsi que des transitaires.

#### Une révolution contre les fraudes fiscales

Selon les propos d'Aimé Parfait Coussou-Mavoungou, c'est une révolution qui permettra d'éviter les fraudes fiscales et autres trasseries. Il y aura une uniformisation des prix pour mettre fin au trafic illicite, à la lourdeur du processus d'importation et de dédouanement des marchandises aux frontières. « La situation actuelle des opérations transfrontalières n'est guère avantageuse, car elle n'obéit pas aux normes inter-



Aimé Parfait Coussou-Mavoungou

nationales. La mise en application de cette loi permettra au Congo d'avoir un meilleur classement dans le Doing business », a-t-il signifié et ajouté qu'« Avant l'adoption de cette loi visant la fluidité dans les mécanismes de gestion de la marchandise entrant et sortant

du port autonome de Pointe-Noire, le transitaire disposait de 26 jours pour récupérer une marchandise au port, mais ces mécanismes seront réduits à trois jours. »

Avec pour objectif d'augmenter la performance afin d'améliorer le rendement du commerce exté-

rieur, les manifestes seront désormais envoyés de manière électronique. « Les opérations commenceront désormais un jour après l'achat des marchandises. L'efficacité de cet établissement permettra de faire l'économie du temps dans l'ensemble des activités liées à la circulation des marchandises en transit dans la structure portuaire », a-t-il expliqué.

Pour rendre effective cette opération, une carte à puce sera mise à la disposition des acteurs économiques désireux d'effectuer le trafic transfrontalier. « Le commerce maritime est international, nous ne pouvons pas nous recroqueviller avec l'évolution actuelle du monde. Toutes les infrastructures que nous mettrons en œuvre feront que le Congo s'ouvre vers l'extérieur en créant les conditions nécessaires dans les zones portuaires, fluviales, terrestres et maritimes », a conclu Aimé Parfait Koussou-Mavoungou.

Josiane Mambou-Loukoula

## VIE ASSOCIATIVE

## Annie Ndenguet réélue à la tête de SOS Femme Elikia

**La présidente sortante, seule candidate, a été reconduite à la tête d'un bureau exécutif de huit membres pour un mandat de trois ans.**

L'association SOS Femme Elikia a tenu son assemblée générale de restructuration de ses instances dirigeantes le 27 avril à la maison commune de Moundali, dans le 4<sup>e</sup> arrondissement de Brazzaville. À l'issue



Annie Ndengué posant avec les autres membres élues

de ces assises, les participantes ont porté une fois de plus leur choix sur Annie Ndenguet, qui préside aux destinées de cette organisation depuis sa création en 1997. Elle est secondée par Lydia Batchi, en qualité de vice-présidente.

Cette association a pour but de rassembler les femmes dans une structure favorisant, à travers la formation et le travail, leur épanouissement, leur bien-être et leur émancipation. L'objectif ultime étant d'assurer l'autonomie socio-économique de la femme et de la fille mère au Congo. « L'atteinte de cet objectif majeur tient à la disponibilité, l'enthousiasme, le dynamisme de la femme dans la mise en œuvre des activités qui concourent à son épanouissement. Sans ces qualités, une association est inexorablement conduite vers l'inefficacité », a souligné Annie Ndenguet.

Selon elle, le renouvellement des instances dirigeantes va permettre de redynamiser l'association. Depuis

quelque temps, a-t-elle commenté, la démotivation, l'absentéisme prolongé et non justifié ainsi que la lassitude des membres se faisaient sentir au sein de l'organisation. « Ces défauts ont nuï à nos ambitions et ont conduit notre association dans une période de latence. Heureusement que le savoir-faire et l'assiduité dans le travail de certaines d'entre nous ont poussé SOS Femme Elikia à assumer avec de nombreux partenaires plusieurs contrats de financement et d'accompagnement », a-t-elle rappelé.

En outre, les participantes ont mis en place une commission de contrôle et d'évaluation de cinq membres, présidée par Soraya Okombi. Espérant que la nouvelle équipe donnera un nouveau souffle et un nouvel élan à l'association, Annie Ndenguet a invité les promues à se rendre disponibles et à faire des efforts pour répondre aux urgences.

Parfait Wilfried Douniama

## ÉDUCATION

## Reprise des cours dans les écoles publiques de Brazzaville

**Les appels à la reprise des cours lancés le week-end dernier par les responsables des partis de la majorité présidentielle et des centrales syndicales, semblent porter leurs fruits.**

Après plusieurs semaines de perturbations suite à la grève déclenchée le 25 février par la Concertation pour la revalorisation de la profession d'enseignant (CRPE), les cours ont repris le 29 avril dans les écoles publiques de Brazzaville.

L'on note une présence timide des élèves. Tel est le cas de l'école primaire et du CEG de la Liberté, dans le 6<sup>e</sup> arrondissement, Talangaï. Du côté du personnel enseignant et administratif, la joie est totale : « Les 36 enseignants attendus au CEG ont répondu présent. Il faut souligner l'implication du parti dans cette reprise des cours », a reconnu l'un des responsables du CEG de la Liberté.

La reprise des cours a également été signalée au lycée Thomas San-

kara, considéré comme l'un des fiefs du mouvement, et au CEG Jacques Opangault, dans le 9<sup>e</sup> arrondissement Djiri. Même son de cloche du côté d'autres établissements scolaires comme les lycées techniques industriel et commercial du 1<sup>er</sup> mai.

Toutefois, la reprise des cours n'est pas encore effective partout. Espérons que les jours à venir verront ce mouvement de reprise s'amplifier.

P.W.D.

## L'association Les Amis des Enfants satisfaite de la reprise des cours

**Dans un communiqué publié à Brazzaville, Ciani Quevai Yoka, président de l'association, témoigne de la reprise timide des cours dans les écoles publiques.**

« Fort heureusement, le gouvernement et les syndicalistes de façon collégiale sont sur un bon terrain d'entente. Le dialogue engagé avec sérénité, les deux partis se sont rendus disponibles pour mettre définitivement fin à cette grève. L'association s'en réjouit et félicite les deux parties, restant optimiste quant aux résultats finaux », a indiqué Ciani Quevai Yoka.

Motivé par l'inaliénabilité du droit des enfants à l'éducation, l'association multiplie les invites en milieu scolaire, à l'endroit des élèves, des enseignants et des parents d'élèves, afin que le redémarrage

des cours dans les écoles publiques prenne rapidement de l'ampleur. « Nous demandons aux élèves le retour immédiat à l'école. Et les prions à la discipline, à la soumission et au respect de leurs enseignants. Quant aux parents, ils doivent assumer leurs responsabilités de surveillance et de vigilance à l'endroit de leurs enfants », a poursuivi le président de l'association.

Ce mouvement associatif déplore, en outre, l'échec d'une semaine d'activités prévue à la faveur de la célébration mondiale de l'action éducation pour tous qui s'est déroulée du 21 au 27 avril 2013. Le bureau exécutif de l'association, qui a éprouvé son regret au terme de deux réunions hebdomadaires, rappelle qu'une conférence était prévue sur le thème : « Étudier

c'est vivre sans ignorance ».

Très récemment et en rapport avec le programme d'activités, l'association a œuvré pour l'organisation en milieu scolaire de séances de pulvérisation des espaces environnementaux et sanitaires d'écoles publiques, de campagnes d'information sur la pandémie du VIH/sida, de l'assistance des enfants orphelins, de l'entretien des filles mères et de la tenue de conférences débats sur l'éducation. « Notre programme d'activités en faveur des enfants est très chargé parce que nous voulons que soient atteints les Objectifs du millénaire pour le développement, qui prévoient également de meilleures conditions de vie des enfants », a conclu Ciani Quevai Yoka.

Fortuné Ibara



TOTAL CONGO DISTRIBUTION 19/27 17/26

## Le Comité Directeur de TOTAL Congo SA en Piste

Judi 4 avril 2013, à la station Total de l'avenue Maréchal Lyautey, située en face du Centre hospitalier et universitaire de Brazzaville, le directeur général de la société Total Congo S.A, Alexis THELEMAQUE, a procédé à la clôture de la semaine « Top Services » ainsi qu'au lancement de la campagne de communication autour de la carte de paiement TOTAL, appelée « la Carte Entreprise ».

Cette manifestation, qui s'est déroulée en présence du personnel, du comité de direction et des clients présents, était l'épilogue d'une semaine dénommée " SEMAINE TOP SERVICES" dont le but a consisté, à la

fois, à rencontrer des consommateurs et des pompistes pour démontrer l'importance accordée par les collaborateurs de TOTAL CONGO à la qualité du service en station.

Dans un contexte où les probléma-

tiques environnementales sont omniprésentes, TOTAL Congo fait de la protection de l'environnement un enjeu majeur. Afin d'aider ses clients à économiser l'énergie, TOTAL a créé le programme ECO SERVICE. Il vise à



développer une offre de services capables d'aider les clients à économiser l'énergie, via des actions alliant écologie et économie (économie pénuculaire pour le client).

Aussi avons-nous assisté aux démonstrations des Eco services gratuits proposés dans les stations TOTAL : le gonflage des pneus et la vérification des niveaux mais aussi le nettoyage du pare brise pour une visibilité et une sécurité accrues.

Plusieurs fois par an, la qualité de service est évaluée par la venue d'un



« client mystère » d'un organisme extérieur chargé d'observer mais aussi de noter chaque station que compte le réseau Total au Congo selon une grille conforme aux standards du groupe TOTAL. Comment orienter et manager des équipes de terrain si l'on n'est pas soi-même en mesure d'appréhender le terrain ? La théorie fut mise en pratique en cette fin de semaine TOP SERVICES, où chaque client Total pouvait se faire servir à la pompe ou être conseillé par un membre de la direction conformément à la charte de service Total.

Mais le discours d'Alexis THELEMAQUE, DG de la société, comportait également le volet "Carte « Entreprise »". Une carte à puce électronique permettant des transactions rapides et pratiques dans toutes les stations Total par un règlement simple, sécurisée, grâce à des codes confidentiels et personnalisables

pour des achats de carburants, lubrifiants et autres services.

La « Carte Entreprise » est une vraie solution pour une complète maîtrise des plafonds d'achats de carburant ou services. C'est également une réponse fiable à la mise en place de plafonds par transaction et par la possibilité de restriction d'utilisation de la carte (jours et lieux d'utilisation, etc.).

Enfin, elle permet un meilleur contrôle, par un relevé détaillé des consommations (dates et heures de transactions, lieux d'achat, type et quantité achetés, kilométrage saisi, consommation aux cent kilomètres).

Avec la « Carte Entreprise », plus besoin d'aller en station avec de l'argent en liquide. Une offre complémentaire qui permet à la société TOTAL Congo « d'être la marque qui offre le plus de services à ses clients ».

### UNIQUEMENT POUR LES 1000 PREMIERES SOUSCRIPTIONS\*

DU 26 AU 30 AVRIL 2013

# DÉCODEUR A 20 000 FCFA

AU LIEU DE ~~30 000~~ FCFA

## + PARABOLE OFFERTE



### 14 NOUVELLES CHAÎNES POUR TOUTE LA FAMILLE



+ D'INFO : 068 77 92 92

[www.canalplus-afrique.com](http://www.canalplus-afrique.com)

\*Offre valable dans la limite des 1000 kits disponibles au Congo du 26 au 30 Avril, pour tout nouvel abonnement à CANAL+ et/ou CANALSAT (hors formules ACCESS et EVASION), lié à l'achat d'un kit matériel comprenant un décodeur LA BOX CANAL+ et une parabole standard. Hors frais d'installation et accessoires. Prix TTC maximum conseillé. Voir tarifs et conditions de l'offre auprès de votre Distributeur Agréé.

# CANALSAT

regardons mieux



RELIGION

## L'évêque de Pointe-Noire installé dans ses fonctions

**Miguel Angel Olaverri Arronniz, prélat du diocèse de Pointe-Noire, a été ordonné et intronisé le dimanche 28 avril au stade municipal, par Monseigneur Pierre Pican, évêque émérite de Bayeux-Lisieux en France.**

L'épouse du chef de l'État, Antoinette Sassou N'Guesso, les membres du gouvernement, les autorités civiles et militaires du département de Pointe-Noire accompagnées de plusieurs personnalités religieuses et non religieuses, nationales et étrangères, ont pris part à la cérémonie.

Ainsi dans son message de circonstance, l'évêque consécrateur, Monseigneur Pierre Pican, a dégagé la responsabilité particulière du nouvel évêque devant le peuple de Dieu du diocèse de Pointe-Noire. « Annoncer l'Évangile du christ libérateur de l'homme constitue l'une des principales tâches de l'évêque diocésain afin de donner aux fidèles une catéchèse qui contribue à la connaissance approfondie du christ », a-t-il indiqué.

À cet effet, le nouvel évêque du diocèse de Pointe-Noire, Miguel Angel Olaverri Arronniz, qui a reçu de nombreux cadeaux de la part

des autorités et des fidèles, a remercié Dieu qui l'a choisi pour présider aux destinées du diocèse de Pointe-Noire. Il a aussi accepté pendant son serment de remplir avec amour cette nouvelle charge, celle de conduire les brebis de Dieu jusqu'à sa mort. Aussi a-t-il exprimé sa profonde reconnaissance à l'égard de la hiérarchie catholique, des autorités congolaises en général et au couple présidentiel en particulier, pour leur attention particulière à la réussite de cette cérémonie. Pour marquer cette consécration du nouvel évêque, l'évangélaire et autres insignes distinctifs (anneau, mitre et crosse) lui ont été portés par l'évêque consécrateur, Monseigneur Pierre Pican.

Mgr Miguel Angel Olaverri Arronniz est prêtre depuis 36 ans et devient aujourd'hui le septième évêque et administrateur apostolique du diocèse de Pointe-Noire depuis la création de celui-ci, le 14 septembre 1955 par le pape Pie XII. Issu d'une famille chrétienne, il est né le 9 mai 1948 à Pamplona en Espagne. Il appartenait dès l'âge de 18 ans à la société Salésienne de saint Jean Bosco, il y a 46 ans. Il est ordonné prêtre le 5 juin 1976 à Bar-

celona, après avoir rempli la mission du ministère au Gabon.

Il est ensuite affecté en 1977 en République du Congo où il enseigne comme fonctionnaire de l'État la langue espagnole et la littérature au Lycée Technique du 1<sup>er</sup> mai et au Lycée Savorgnan-de-Brazza à Brazzaville. L'homme de Dieu Miguel Angel Olaverri Arronniz a assumé pendant des années, plusieurs charges pastorales à Brazzaville et à Pointe-Noire.

Il est aussi responsable de Caritas Congo à la conférence épiscopale du Congo. L'actuel évêque du diocèse de Pointe-Noire a été nommé depuis 2013 par le Saint Père Benoît XVI comme administrateur apostolique, il remplace ainsi à ce poste Monseigneur Jean Claude Makaya-Loemba, suite à la déposition de ce dernier le 31 mars 2011. Notons que la lettre apostolique consacrant l'accréditation du nouveau promu comme évêque du diocèse de Pointe-Noire, a été lue par Monseigneur Jan Romeo Pawlowski, nonce apostolique au Congo et au Gabon. Le diocèse de Pointe-Noire, qui comprend aussi le département du Kouilou, compte trente paroisses.

Séverin Ibara

DÉVELOPPEMENT

## Les TIC, outils majeurs dans la promotion du développement

**Selon la Conférence des Nations unies sur le commerce et le développement (Cnuced), les marchés publics peuvent jouer un rôle majeur dans la promotion des technologies de l'information dans les pays en développement.**

C'est ce que retient une étude conjointe de la Cnuced et du ministère allemand de la Coopération et du développement économique. Intitulée « Promouvoir le développement du secteur local des technologies de l'information par les marchés publics », l'étude relève que les marchés publics de services de technologies de l'information ont un potentiel inexploité pouvant stimuler le progrès économique national.

Pour y parvenir, le chef de la section d'analyse des Nouvelles technologies de l'information auprès de la Cnuced, Torbjörn Fredriksson, souligne la mise en place de conditions de base, y compris la coordination des politiques des marchés publics, des projets informatiques publics et la bonne compréhension des capacités des services locaux relatifs aux Technologies de l'information.

« Un ou deux projets gouvernementaux relatifs à l'utilisation d'Internet impliquant les PME locales, permettraient de bâtir la confiance entre les secteurs privé et public », indique le rapport, qui prévient de l'existence d'un danger lié à un usage abusif de cet outil indispensable. Pour Torbjörn Fredriksson, il faudrait aussi penser à la formation de la population à une bonne utilisation d'Internet, et à celle des ingénieurs à la maintenance des réseaux.

Noël Ndong



MIKHAAL'S

### AVIS D'APPEL D'OFFRES

Vous trouverez ci-dessous les postes pour lesquels nous faisons nos offres :

- un contrôleur de coûts (H/F) 5 ans d'expérience en comptabilité avec un diplôme de comptabilité de gestion ou de science économiques,
- un auditeur de nuits (H/F) 3 ans d'expériences en comptabilité,

- un chauffeur
  - un réceptionniste bilingue anglais français (H/F) 3 ans d'expériences en marketing-hôtellerie- administration ;
- Les candidats doivent avoir effectué des études à l'étranger. Nous vous prions d'agréer l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Contact 053 66 66 16

### IN MEMORIAM

1<sup>er</sup> mai 2003 - 1<sup>er</sup> mai 2013

Voici 10 ans que le Seigneur a rappelé dans son royaume notre père chéri, David Louaza. En cette date d'anniversaire, le capitaine de police Patricia Flore Ntinou Louaza, les enfants Louaza, la famille, les amis et connaissances vous prient d'avoir une pensée pieuse pour sa mémoire. « Papa David » nous ne t'oublierons jamais.



### NÉCROLOGIE



M. et Mme Gnalabéka-Moï, les enfants Gnalabéka-Moï de France, du Sénégal et de Brazzaville, Nestor-Espérance Limbouanga-Gnalabéka, Mme Ebouka-Babackas née Etoumbalanga Marie-Julienne ; les enfants Youla de France et Brazzaville, ont la profonde douleur d'informer leurs parents, amis et connaissances du décès de leur fils, frère et neveu : Louis-Christophe Gnalabéka-Moï. Décès survenu ce samedi 27 avril 2013 à 1h46 minutes, suite à un accident de circulation.

La veillée a lieu au domicile familial à Moukondo ; case P13-417, SOPROGI. La date de l'inhumation vous sera communiquée ultérieurement.



3 vols par semaine  
Achetez jusqu'au 30 Mai et  
voyagez jusqu'au 30 Juin

Numéro de vol	Fréquence	Départ	Origine	Destination	Arrivée	Avion
LC011 (VOL DIRECT)	L/Me/V	21H40 TU	Brazzaville (BZV)	Paris (CDG)	06H30 TU	B757
LC012 (VOL DIRECT)	D/Ma/J	23H00 TU	Paris (CDG)	Brazzaville (BZV)	05H50 TU	B757

\* Billet valable jusqu'au 30 Juin



Bienvenue chez vous.

www.flyecair.com ; Relations clients : + 242 06 509 0 509 ( Congo )  
+ 33 01 78 77 78 77 ( France ) E- mail: relationclients@flyecair.com





## CAMEROUN

## Bientôt un centre international de formation sur l'artisanat

Cette structure en construction au cœur de Yaoundé, la capitale du Cameroun, sera ouverte à tous les artisans de la sous-région. La fin des travaux est prévue pour juin prochain.

La ministre congolaise en charge de l'artisanat, Yvonne Adélaïde Mougany, l'a visité à l'occasion de son séjour au Cameroun où elle a pris part à la 6<sup>ème</sup> conférence des ministres des États membres du comité de coordination pour le développement et la promotion de l'artisanat africain (Codepa). La visite de ce futur centre a été effectuée en compagnie de son homologue du Came-

roun, Laurent Serge Etoundi Ngoa, président en exercice du Codepa. Les deux ministres ont constaté que les travaux sont déjà exécutés à 98%. L'infrastructure qui est dans sa quatrième phase de construction est érigée sur un espace de 6 hectares.

Selon ces deux autorités, ce centre augure un lendemain meilleur pour l'artisanat de la sous-région en général. C'est dans cette même optique que la conférence des ministres du Codepa a martelé sur la nécessité de réorienter l'action de l'institution interafricaine afin que l'artisanat contribue à l'essor socio-économique des États membres, en

tant que gisement d'emplois.

#### Au cœur de la conférence des ministres

L'objectif visé par la sixième édition du Codepa a été de réunir une large opinion continentale et de mobiliser les ressources nécessaires au développement de l'artisanat afin d'en faire un axe prioritaire dans les plans nationaux de développement.

La réunion de Yaoundé a posé les jalons d'un développement plus dynamique de l'artisanat africain.

En effet, un certain nombre de résolutions ont été prises. On ci-



Photo de famille des ministres du Codepa

tera celle qui encourage les artisans à se regrouper en vue de l'émergence d'une fédération africaine des artisans.

La prochaine réunion se tiendra à Niamey, en République du Niger l'année prochaine. Le ministre camerounais a été reconduit

au poste de président pour un mandat d'un an. Créé en 1992 à Ouagadougou au Burkina-Faso, le Codepa compte 26 États membres. Treize seulement ont répondu présents à cette 6<sup>ème</sup> conférence.

Nancy France Loutoumba

A PARTIR DU 3 MAI 2013



ETDE, filiale du groupe **Bouygues**, est présente au Congo depuis plus d'une décennie. Cette dénomination, qui signifiait Entreprise de Distribution et de Transport d'Electricité, ne correspond plus à la diversité de nos offres.

En effet, **ETDE** intervient depuis des années sur la chaîne complète d'un projet : *Conception, Réalisation, Exploitation et Services* sur ses principaux marchés que sont :

- Les Infrastructures de Réseaux d'Énergie,
- L'Industrie / Oil & Gas,
- Le Génie Électrique & Thermique (GET),
- L'Informatique, Réseaux & Télécoms
- L'Hydraulique / Traitement et adduction d'eau potable.

Comme toutes les entités du groupe, la filiale congolaise portera désormais l'appellation de **Bouygues Energies et Services**.

Sous cette nouvelle identité qu'elle sera toujours un partenaire sûr en vous apportant une solution intégrée (Energies & Services) pour une vie meilleure.



Nos énergies pour une **Vie Meilleure**

BRAZZAVILLE  
Tél.: +242 06 658 15 56  
Fax : +242 22281 02 30  
Courriel : secretariatbrazzaville@bouygues-es.com

POINTE-NOIRE  
Tél.: +242 06 688 22 22  
: +242 05 536 05 05  
Courriel : secretariatpointenoire@bouygues-es.com

**BUROTOP IRIS**

**hp** **RICOH**  
GOLD PARTNER **EPSON**

www.burotop.com



Imprimante matricielle  
**Epson LX300+ II**

**99.000** FCFA HT\*



Imprimante couleur  
**HP 1000 16 PPM**

**19.000** FCFA HT\*



Copieur multifonctions Ricoh SP1200s  
(22ppm, copieur, imprimante,  
scanner couleur, scan to mail,  
chargeur automatique de documents)

**149.500** FCFA HT\*

\*Prix HT, paiement cash, ne concerne pas les clients à terme, dans la limite de 1 pièce par client.

BRAZZAVILLE: 4 Avenue FOCH, Centre ville - Tel: 05 5777 888 - 06 669 60 60

POINTE-NOIRE: Avenue Moe Katt Matou - après Rond Point Kassai - Tel: 04 453 53 53 - 06 958 87 88



MINISTRE DE LA JEUNESSE ET DE L'ÉDUCATION CIVIQUE (MJEC)  
Agence Nationale pour l'Insertion et la Réinsertion des Jeunes (ANIRJ)

**Campagne d'enregistrement des jeunes porteurs de projets  
ou d'idées de projets économiques et socio-culturels**

Date limite : 24 mai 2013 à 14 h 00

Lieu : A N I R J (en diagonal du Campus Impérial) ou au 26<sup>ème</sup> étage de la Tour Nabemba

Contacts : GSM : 01 666 51 20 / 05 528 55 43 / 04 438 90 80 / 06 641 68 28

Email: anirjcongo@gmail.com BP: 5024 Brazzaville



## SÉCURITÉ ET TERRORISME

## L'UMA arrête une stratégie commune

**Le conseil des ministres de l'Intérieur des pays de l'Union du Maghreb arabe (UMA) vient d'élaborer, à Rabat (Maroc), une « stratégie sécuritaire maghrébine »**

Les résolutions s'articulent autour de cinq axes qui constituent ensemble la stratégie commune des cinq pays maghrébins. La plupart de celles du premier axe portent sur la lutte contre le terrorisme et le crime organisé. Les cinq pays membres de l'UMA s'engagent, entre autres, à unifier leurs efforts et à renforcer la coopération entre leurs services sécuritaires à travers l'échange de renseignements et des exper-

tises. Les résolutions insistent, entre autres, sur la nécessité de fonder un partenariat sécuritaire entre les pays de l'UMA et les pays de la région sahélo-saharienne, tout en mettant l'accent sur l'importance de contrer toutes les formes de financement du terrorisme. L'autre axe des résolutions concerne la lutte contre l'immigration clandestine et la traite des êtres humains. Les ministres ont appelé à encourager la liberté de circulation et de résidence dans les pays de l'UMA, à travers des mécanismes qui feraient l'objet d'un accord futur. Ils comptent également élaborer une stratégie commune pour lutter

contre l'immigration clandestine et la traite humaine. Le troisième axe de la stratégie est relatif à la lutte contre le trafic de drogue et des psychotropes. Quant au quatrième axe, il concerne la protection civile.

Le Comité de suivi des résolutions prévoit la tenue des réunions annuelles de coordination et de concertation préalablement à toute rencontre internationale ou régionale, ainsi que la création d'un comité de suivi dans le domaine de la sécurité. La première réunion de ce comité aura lieu au Maroc en juin prochain.

Noël Ndong

## LIBYE

## Des miliciens menacent les administrations publiques

**Les coups de force de groupes armés se multiplient pour purger les administrations des ex-kadhafistes.**

Des milices armées ont encerclé dimanche le ministère des Affaires étrangères à Tripoli, avant de tenter de prendre le ministère de l'Intérieur et le siège de l'agence nationale de presse (Lana).

Dimanche en matinée, une trentaine de véhicules, dont plusieurs armés de canons antiaériens, ainsi que des dizaines de miliciens, ont encerclé le bâtiment du ministère des Affaires étrangères, demandant l'adoption d'une loi qui exclurait les anciens kadhafistes des postes de haut rang dans la nouvelle administration. « *Le ministère des Affaires étrangères restera fermé jusqu'à la mise en œuvre de la loi sur l'isolement politique [des anciens res-*

*ponsables kadhafistes]* », a averti le commandant de la milice. Un responsable du ministère des Affaires étrangères a déploré des méthodes « extrêmement offensantes », même si les demandes sont « légitimes », soulignant que cela ne justifiait pas de paralyser le travail de toute une administration. L'offensive des groupes armés coïncide avec l'examen par la plus haute autorité politique, le Congrès général national (CGN), de la loi sur l'exclusion politique des collaborateurs du régime déchu, qui risque de mettre sur la touche plusieurs hauts responsables. Cette loi provoque des remous au sein de la classe politique libyenne. Récemment, les membres du CGN avaient été encerclés durant plusieurs heures par des miliciens, qui s'en étaient pris ensuite à leur président,

Mohammed al-Megaryef.

Le pouvoir, qui a du mal à asseoir son autorité à travers le pays face aux nombreuses milices armées, paraît décidé à contrer ces actions. Au cours d'une conférence de presse tenue dimanche, le Premier ministre Ali Zeidan a appelé la population à se placer du côté des autorités contre les miliciens. « *Il y a des gens qui veulent déstabiliser le pays et terroriser les étrangers et les ambassades. J'espère que les citoyens leur feront face* », a-t-il ajouté. Ali Zeidan a estimé que le siège du ministère des Affaires étrangères, qui intervient cinq jours après l'attentat perpétré contre l'ambassade de France à Tripoli, est de nature à « *faire fuir les étrangers, les compagnies et les ambassades occidentales* ».

Tiras Andang

## CENTRAFRIQUE

## Le HCR demande aux États de suspendre le retour des centrafricains vers leur pays d'origine

**Le Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR) a recommandé vendredi aux États de suspendre les retours forcés des ressortissants de la République centrafricaine vers leur pays d'origine, étant donnée la situation instable et incertaine.**

Selon l'agence onusienne, la violence, de graves violations des droits de l'homme et une détérioration grave et rapide de la situation humanitaire ont prévalu en République centrafricaine depuis que les rebelles de la Séléka ont pris la capitale, Bangui, le 24 mars 2013.

« *Les combats et l'insécurité en République centrafricaine ont eu un grave impact sur la population civile et l'accès humanitaire à ces populations est extrêmement limité. Des meurtres ciblés, des arrestations et détentions, des actes de torture, le recrutement d'enfants, le viol et d'autres formes de violences sexuelles, des disparitions et des enlèvements, ainsi que des extorsions et pillages à Bangui et dans d'autres parties du pays, ont été signalés* », a rappelé le HCR dans un communiqué de presse. Ces abus, qui ont eu lieu dans une atmosphère d'anarchie générale et d'insécurité, avec des services essentiels perturbés à travers tout le pays, ont conduit à des déplacements forcés de population.

« *L'interdiction des renvois forcés doit être considérée comme une mesure minimale et doit être maintenue jusqu'à ce que la situation relative à la sécurité et aux droits humains dans les zones affectées se soit suffisamment améliorée pour permettre un retour dans des conditions de sécurité et de dignité des personnes considérées comme n'ayant pas besoin de protection internationale* », insiste le représentant du HCR en France, Philippe Leclerc.

Le HCR estime que 173 000 personnes ont été déplacées depuis le début de l'offensive des rebelles de la Séléka en décembre 2012, portant ainsi le nombre total de déplacés internes en République centrafricaine à environ 206 000 personnes. En outre, près de 42 000 réfugiés originaires de la République centrafricaine ont été enregistrés dans les pays voisins, essentiellement en République démocratique du Congo, au Tchad, au Cameroun et au Congo-Brazzaville.

Xinhua

## COMMUNIQUÉ

Il est porte a la connaissance des structures privees d'appui et d'accompagnement non financier des porteurs de projet de creation d'entreprise que dans le cadre de la mise en œuvre du plan d'action pour l'amélioration de l'environnement des affaires et la perspective de la creation de la maison de l'entreprise du congo.

Le ministere des petites, moyennes entreprises et de l'artisanat engage le processus de « labellisation de la consultance nationale » dont la premiere phase est le present appel a manifestation d'interet.

À cet effet, les cabinets interesses sont pries d'adresser leur dossier au ministere des petites, moyennes entreprises et de l'artisanat.

Soit sous pli au 17<sup>e</sup> etage tour nabemba porte 17.18

Soit par sa boite electronique mpmeacabinet@yahoo.fr

A l'attention du conseiller en strategie et prospective

Pieces et elements a fournir :

- 1.Dossier fiscal 2013 comprenant : rccm, niu, sciet, scien
- 2.Description de domaine(s) de competence du cabinet
- 3.Formation initiale (copie legalisee des diplomes post-baccalaureat) et experience du promoteur et/ou des associes
- 4.Lettre de motivation.

Date limite de dépôt : 10 mai 2013 a 12 heures



# airtel

## AIRTEL OBTIENT UN SCORE ÉLEVÉ DANS LE PLUS GRAND MARCHÉ D'AFRIQUE

**Lagos, le 22 Avril 2013:** La Nigérian Communications Commission (NCC), le régulateur du secteur des télécommunications au Nigeria, a affirmé qu'Airtel a obtenu un score élevé quant à la qualité de son service. L'opérateur de télécommunications a également atteint tous les objectifs relatifs aux indicateurs clés de performance. L'étude a été réalisée au mois de Décembre 2012. Cette annonce intervient deux semaines après le lancement d'une campagne mettant en exergue la vaste couverture du réseau Airtel au Nigeria.

Dans le rapport de la Commission intitulé Indicateurs de qualité de service pour les opérateurs mobiles en Décembre 2012 et publié dans les quotidiens nationaux du 28 Mars 2013, Airtel a rempli toutes les conditions qui étaient incluses dans le protocole d'entente signé entre les opérateurs de télécommunications et la CCN. L'entente visait notamment le taux de réussite des appels et la congestion du réseau.

Airtel s'est avéré être l'opérateur le plus performant car il a surclassé ses concurrents dans les principaux indices. Commentant sur la méthodologie du rapport, la CCN a déclaré que les indicateurs clés de performance ont été mesurés en utilisant une moyenne pondérée. « Les statistiques ont été recueillies en Décembre 2012 chez Airtel, Etisalat, Glo et MTN. Les chiffres consolidés sont des moyennes pondérées. »

Il convient de rappeler qu'au mois de Mars, Airtel a lancé une campagne nationale pour sensibiliser les Nigériens sur la couverture et la qualité de son réseau. Le directeur général d'Airtel Nigeria, Segun Ogunsanya, a déclaré : « *la nouvelle campagne de publicité était nécessaire afin d'attirer l'attention sur l'étendue de la couverture et l'énorme capacité du réseau d'Airtel. Ces deux atouts ont permis à la société de maintenir ses chances de succès intactes. Grâce à la mise en œuvre imminente de la portabilité des numéros mobiles, Airtel Nigeria prendra véritablement son envol sur le marché nigérian.* »

Ogunsanya, qui a parlé des énormes investissements effectués par Airtel pour améliorer la qualité de son réseau et agrandir la couverture 3,75G dans le pays, a également déclaré qu'Airtel fut le premier opérateur à militer pour la mise en œuvre de la Portabilité des Numéros mobiles en 2010. « *Nous avons entamé le plaidoyer pendant que nous faisons d'importants investissements pour améliorer la qualité de notre réseau et de notre service à la clientèle. Ces deux éléments sont des facteurs critiques pour le succès de la Portabilité des Numéros mobiles* », a-t-il ajouté.

Commentant le classement CCN, Ogunsanya a exprimé sa joie par rapport à la haute performance d'Airtel et a promis que la société va continuer à monter en puissance grâce à l'amélioration de la qualité de son réseau et de son service à la clientèle, qui selon lui, sont des éléments cruciaux pour un lancement réussi de Portabilité des numéros mobiles.

### À propos de Bharti Airtel

Bharti Airtel Limited est l'une des plus grandes sociétés de télécommunications dans le monde avec des opérations dans 20 pays en Afrique et en Asie. Basée à New Delhi, en Inde, la société fait partie des quatre plus grands opérateurs de téléphonie mobile au monde en termes du nombre d'abonnés. En Inde, elle offre des services variés, notamment des services mobiles 2G et 3G, des offres lignes fixes et du haut débit ADSL, l'IPTV et le DTH, des solutions pour entreprises et services nationaux et internationaux de longue distance aux opérateurs de téléphonie. Sur les autres marchés, elle fournit des services mobiles 2G et 3G. Bharti Airtel comptait plus de 269 millions d'abonnés sur l'ensemble de ses marchés à la fin du mois de Mars 2013. Pour en savoir plus, consultez le site: [www.airtel.com](http://www.airtel.com) <<http://www.airtel.com>>.



## JOURNÉE INTERNATIONALE DU LIVRE

### Les écrivains confirment l'importance du livre

La célébration de la Journée internationale du livre, qui s'est déroulée au Centre culturel Jean Baptiste Taty Loutard, le 27 avril, a permis aux écrivains de Pointe-Noire de démontrer la prépondérance du livre dans la société.

En ouvrant l'activité, Michel Mboussa, directeur départemental du livre et de la lecture publique de Pointe-Noire, a fait l'historique de cette journée initiée en 1989 par Jack Lang, ancien ministre français de la Culture. Une journée qui a pris, au fil des années, diverses appellations (La fureur de lire, Le temps des livres, Lire en fête, À vous de lire). De cette journée, est né le Salon international du livre de Paris qui regroupe annuellement

dans la capitale française de nombreux amoureux du livre et de lecture. « L'homme pourvu de ses capacités intellectuelles a besoin de connaissances livresques. Il est donc question de créer des réseaux de lecture afin que les portes des lecteurs de toutes catégories de Pointe-Noire s'ouvrent sans ambiguïté », a-t-il expliqué. Citant un extrait tiré du roman Jazz et vin de palme de l'écrivain Emmanuel Boudzeki Dongala, Georges Mavouba Sokate a expliqué que « le livre c'est le verbe, et le verbe c'est la lumière, en même temps parce que c'est la lumière qui arrête les ténèbres ». Démontrant l'impact du livre, l'écrivain Hugues Eta a renchéri que le livre était un moyen de transport que l'homme

emprunte pour se rendre au lieu de la connaissance. « Le livre est un moyen efficace d'apprentissage. Lors de ses premières années de scolarité, l'élève, à travers les manuels, trouve la possibilité de développer son esprit et d'éveiller sa conscience », a rappelé l'écrivain. Et d'ajouter que grâce au livre, les enseignements sont véhiculés de manière sûre et que le livre a toujours été la source d'inspiration des grands hommes. « Le livre est une porte ouverte pour l'épanouissement d'un homme, partant de tout le peuple », a-t-il observé.

À la fin de l'activité, Michel Mboussa a remis un don de manuels scolaires aux enfants du Cercle culturel pour enfants de Pointe-Noire.

Hervé Brice Mampouya

## LITTÉRATURE

### « Paris, les Parisiens et la Sape », un nouveau roman de Bède Florentin Mbika

L'auteur retrace la vie des Congolais partis de Brazzaville pour la France et qui ont créé la Société des ambianceurs et des personnes élégantes.

« Sous le soleil brûlant de l'été, les avenues et les rues de Paris font figure d'allée de sable beige dans la savane où surgissent tels des félins, les sapeurs. Partis des sables chauds du Congo pour le macadam brûlant de France, ils ont traversé mille lieux pour l'amour du tissu, érigeant en religion, la Société des ambianceurs et des personnes élégantes », tels sont les propos de l'auteur. Bède Florentin Mbika considère que cette histoire des sapeurs appartient au patrimoine congolais. Avec les années, le mouvement de la Sape s'est répandu et imposé au reste de l'Afrique noire, principalement en République démocratique du Congo, au Cameroun, au Gabon, en Côte d'Ivoire, en République centrafricaine, au Sénégal et au Mali. Il faut savoir qu'avant, parisien était un mot générique qui représentait tous les Congolais qui étaient en Europe mais surtout en France, et qui s'adonnaient à l'art de la Sape. L'auteur décrit les aspects positifs de la Sape, mais ne s'empêche de tirer la sonnette d'alarme sur le véritable vécu des Congolais à Paris. Il attire également l'attention des jeunes qui sont restés au Congo, leur disant que cette vie à Paris, certes est bonne, mais a aussi des côtés néfastes. « Je suis allé à Paris pour des raisons qui n'ont rien à voir avec la Sape ; cependant, je les ai vus vivre parce que j'avais des frères et des amis dans le milieu, ce qui m'a permis de cerner le véritable vécu des Congolais à Paris. Je ne peux pas dire que je suis moi-même sapeur, mais généralement la postérité dit que le Congolais est sapeur par essence, et du coup, le bien paraître est un art de vivre des Congolais. J'essaie donc de paraître comme il faut, pour faire honneur aux Congolais », a déclaré Bède Florentin Mbika.

#### L'origine de la Sape

L'auteur, qui balaie d'un revers de main toute polémique sur l'origine de la Sape, précise qu'à la genèse, ce mouvement est parti de Brazzaville et a été promu par les étudiants congolais à Paris, qui habitaient la Maison des étudiants congolais (MEC) dans la rue Béranger au n°18. Ces jeunes congo-



Bède Florentin Mbika

lais partis étudier en France, ont réussi, pour certains, les autres n'ayant pu percer qu'à l'heure où ils ont créé ce mouvement. L'auteur fait allusion à André Grenard Matsoua, premier Congolais qui a côtoyé les Occidentaux et qui, à l'époque, s'habillait déjà bien. Ce sont donc ces jeunes qui habitaient la MEC, qui sont devenus au fil du temps, Parisiens, Parigots, Parisiana ; pour muer en sapeologue ou sapologue, selon que l'on soit d'une mouvance ou d'une autre, ils ont créé la Sape.

S'agissant du mode de vie du Sapeur congolais habitant Paris, il vit comme tout Français, c'est-à-dire qu'il se réveille le matin, prend le métro et va travailler. Ce sont ses moyens financiers qui lui permettent de s'acheter des habits et préparer sa descente à Brazzaville pour montrer qu'il a réussi. En France, il ne s'habille pas tous les jours comme il le fait à Brazzaville lorsqu'il y retourne en vacances.

Bède Florentin Mbika est diplômé du cours supérieur de gendarmerie et officier dans la gendarmerie congolaise. Diplômé de Saint-Cyr et détenteur d'une maîtrise en sciences sociales et humaines, il est diplômé de l'état-major de l'école interafricaine de Koulikoro au Mali, une école nationale à vocation régionale. Il est également certifié en droit et sciences criminelles de l'université Paris Sud. Parue aux éditions La Bruyère en septembre 2012, cette publication n'est disponible à Brazzaville que depuis le mois d'avril, au prix de 12 euros.

Bruno Okokana

**AMC Télécom**  
Fournisseur d'accès Internet

**Installez l'internet + un routeur  
Wifi à 83000 FCFA et gagnez 1  
mois gratuit de connexion haut  
débit de 512 Kbps .**

Direction Générale Immeuble CNSS / 1er étage Brazzaville - Congo  
Tel: 05 545 07 60 / 06 950 53 02 / 06 888 81 81 / 01 888 81 81  
Email: Support@amc-telecom.com

**REAL MADRID / DORTMUND  
DEMI-FINALE RETOUR**

MARDI 30 AVRIL A 18H45 UTC sur **CANAL+**

www.canalplus-afrique.com  
068 77 92 92\*  
\*Prix d'un appel local selon tarif en vigueur de votre opérateur

**CANAL+**

**BARCELONE / BAYERN  
DEMI-FINALE RETOUR**

MERCREDI 1er MAI A 18H45 UTC sur **CANAL+**

www.canalplus-afrique.com  
068 77 92 92\*  
\*Prix d'un appel local selon tarif en vigueur de votre opérateur

**CANAL+**



# COLLOQUE SCIENTIFIQUE SUR LE PORTIQUE ATLANTIQUE DU CONGO

Journée du samedi 27 avril 2013

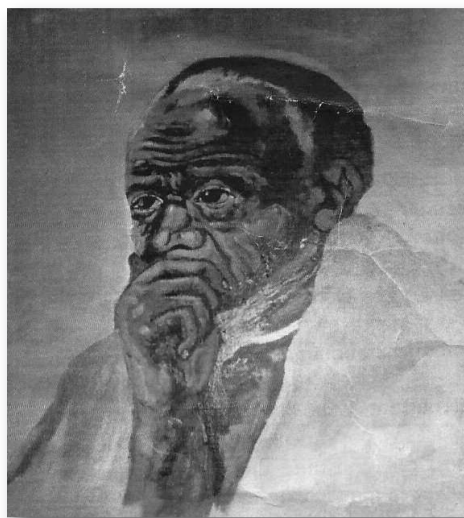
Les communications de la matinée ont été placées sous la modération de Monsieur Anizock. En introduction à sa communication, Jean-Pierre Poaty a rappelé que l'esprit du colloque est de montrer que Pointe-Noire est non seulement la porte d'entrée et de sortie du Congo, mais aussi un espace rassembleur de toutes les petites communautés nationales. De celles-ci émerge un trait spécifique et fondamental d'espace des tensions sociales apaisées ou de construction progressive d'un destin local et national. L'orateur a choisi ainsi d'exposer ce long processus de construction de la conscience nationale à partir du vécu quotidien ou des problèmes de survie qui préoccupent, au premier chef, les habitants des grandes agglomérations urbaines d'Afrique. L'exposé de Jean-Pierre Poaty a été articulé des axes suivants :

- Processus de production d'un espace ségrégué ou d'installation séparée de petites communautés nationales et étrangères ;
- Développement de la solidarité familiale ;
- Fourmillement de la vie associative autour des églises et d'autres formes et occasions de regroupement (école, quartier, mutuelles d'entraide, de jeux, de village ou d'origine ethnique) qui contribue à la paix intérieure individuelle et collective ;
- Développement d'une langue commune de communication et rôles des médias ;
- Autres institutions de socialisation : églises, école et travail ;
- Mise en place de modèles comportementaux communs : forte consommation d'alcool et de poissons de mer, tradition de culture de paix
- Pointe-Noire et la culture de paix ;
- Enjeux économiques de Pointe-Noire et perspectives des populations de Pointe-Noire ;
- Pointe-Noire et sa région au centre du rendez-vous du donner et du recevoir.

Dans la conclusion de sa contribution, Jean-Pierre Poaty affirme que le processus ou le mouvement social de consolidation de la cohésion sociale engagé depuis une centaine d'années est inexorablement en marche. Les freins opérés de temps en temps par les politiques (à travers le tribalisme et la fronde incessante contre le pouvoir en place), ne peuvent plus l'arrêter.

## « Sport et musique au service de la côte et du Congo »

La série de communications consacrées au patrimoine culturel des peuples de la côte atlantique a été ouverte avec la chanson Para Fifi de Joseph Kabasele, en hommage à Félicité Safouesse, une personnalité féminine mythique congolaise venue de Pointe-Noire. S'en est suivie la contribution « Sport et musique au service de la côte et du Congo » de Mfumu : l'orateur a rappelé que, loin d'être anecdotique, l'importance de la côte du Congo dans l'esclavage est une réalité indiscutable. En effet, la côte congolaise a été la porte du départ sans retour vers le continent américain et le bloc insulaire caribéen. Mais elle a été aussi la porte d'entrée de ce que les Européens ont appelé la « mission civilisatrice ». En liaison avec cette réalité historique, l'orateur à propos des deux volets de son intervention, sport et musique au service des peuples, a indiqué que le sport unit les peuples de même que la musique ; c'est donc leur fonction de reliance sociale qui fait leur spécificité. La première partie de son exposé s'est focalisée



Le mascotte du colloque

sur le sport, en particulier le plus célèbre, le football, introduit par les Européens dès le début du XIXe siècle. À propos de la musique, Mfumu a fait le choix de parler de la musique congolaise moderne née de la rencontre des airs venus d'ailleurs (biguine, jazz, highlife, musique cubaine, etc.). La contribution du sport et de la musique comme facteurs d'unité à la fois des peuples de la côte et du Congo d'une manière générale est manifeste à travers l'attitude fusionnelle de ces peuples avec ces deux activités ludiques lors des moments particuliers où la nation est convoquée (compétitions internationales, festivals divers etc.).

## Comment favoriser le mieux vivre-ensemble ?

La communication de Madame Marie France N'Dion Edzoutsa portant sur la question suivante « Comment favoriser le mieux vivre-ensemble ? » a invité l'assistance à partager ses pratiques professionnelles de conseillère sociale dans la perspective d'un vivre-ensemble sur la côte atlantique. L'oratrice a présenté le système de protection sociale basée sur la solidarité au lendemain de la Deuxième Guerre mondiale. Marie France N'Dion Edzoutsa a rappelé que la protection sociale désigne tous les mécanismes de prévoyance collective qui permettent aux individus de faire face aux conséquences financières, sanitaires et matérielles. Ce système de protection n'est possible que lorsqu'un peuple a une culture de solidarité qui s'acquiert dès l'enfance.

À l'issue de plusieurs échanges, l'oratrice a constaté que le système de protection sociale à Pointe-Noire est porté par l'État et les associations de la société civile. Il reste cependant beaucoup à faire. C'est ainsi qu'elle se propose un diagnostic social des quartiers en se basant et en s'appuyant sur les documents et rapports existants.

La séance de l'après-midi axée autour des questions de société et d'identité culturelle des territoires et des peuples de la côte atlantique congolaise a eu comme modérateur, Madame Émilienne Raoul, ministre des Affaires sociales, de la Solidarité et de l'Action humanitaire.

Dans une évocation de l'œuvre de Jean-Baptiste Tati Loutard, le Professeur André-Patient Bokiba a consacré son propos à une présentation de Poèmes de la mer premier recueil de poèmes de l'auteur. L'orateur a indiqué la structure générique de l'ouvrage qui s'articule en deux parties, la première constituée de pièces poétiques, la seconde critique et paratextuelle,

à savoir une postface intitulée « Poésie nègre et retour aux sources », critique de la négritude Senghor et plaidoyer pour une création littéraire débarrassée des stéréotypes stérilisants et des artifices contraignants de l'essentialisme racial préconisé par Léopold Sédar Senghor. André-Patient Bokiba a ensuite inventorié le spectre thématique de la médiation du poète dans ce recueil avant d'indiquer la postérité des obsessions de ce recueil inaugural dans la suite de création. L'orateur a terminé son exposé par la lecture du poème « Nous avons d'autres espaces » du recueil L'Envers du soleil. Ce poème exprime parfaitement l'idéal du nécessaire dépassement de l'enracinement du terroir pour les besoins de la construction d'une identité nationale congolaise.

## Le temps d'une évocation

Jérôme Ollandet a fait une évocation sur Tchicaya U Tam' Si en ces termes :

« Me trouvant un soir, à Dakar, en compagnie heureuse avec Tchicaya U Tam' Si, Sony Labou Tansi, Christophe Wondji (un haut fonctionnaire ivoirien travaillant à l'UNESCO) et James Baldwin (un écrivain/poète noir américain), j'ai eu l'agréable plaisir de suivre un débat singulier qui me permit par la suite de comprendre un peu le caractère assez violent de la littérature de Tchicaya U Tam' Si. La soirée était agréable ; elle devait se terminer par quelques coupes de Champagne. La dernière bouteille fut servie par Tchicaya U Tam' Si. Lorsqu'il versa dans la coupe de Ch. Wondji la dernière coupe de boisson, James Baldwin réagit vivement en ces mots.

-Tchicaya, tu me disais qu'au Congo, la dernière goutte de boisson était toujours versée dans le verre de l'Ancien.

-Bien sûr, répondit Tchicaya U Tam' Si.

-Mais alors, pourquoi as-tu versé la dernière goutte de notre Champagne dans le verre de Christophe Wondji au lieu de la verser dans celui de Mr l'Ambassadeur ? Lui, il représente tous tes ancêtres du Congo. As-tu oublié que son oncle avait trahi ton père ?

-C'est vrai, je me suis trompé. Mais Christophe sait que son oncle (il s'agit de Houphouët-Boigny) avait lu Epitomé.

Alors je voulais savoir ce que signifiait cette passe d'armes entre James Baldwin (Jimmy) et Tchicaya U Tam' Si. Ce dernier m'expliqua qu'Epitomé était conçu au départ comme une lettre ouverte à adresser à Houphouët-Boigny pour protester contre le geste inamical du président du RDA vis à vis de son père. En effet, Houphouët-Boigny avait demandé que le PPC cesse d'être la section du RDA au Moyen-Congo au profit de l'UDDIA de Fulbert Youlou. Mais, avant d'envoyer cette lettre à l'éditeur, il prit le soin de la présenter d'abord à un ami, Tchibamba du Congo Belge. Ce dernier lui conseilla alors de transformer cette lettre ouverte en un poème. Cela me permit de saisir le caractère originellement violent de l'œuvre de Tchicaya U Tam' Si ».

En introduction à sa communication sur « les rites traditionnels, chants, danses et costumes » Monsieur Hilaire Bouhoyi, Gouverneur du Royaume de Loango, a rappelé que sur la côte atlantique comme partout en Afrique, la vie ne peut pas se concevoir sans les rites, les chants et les danses qui leur sont cortège. Cela s'explique par le fait que l'on considère que l'être

humain vit dans un monde dual, le monde du jour et le monde de la nuit, autrement le monde visible et le monde invisible. Entre les deux il n'y a pas de frontière, puisque l'on peut passer instantanément d'un monde à l'autre, du moins pour les initiés. L'orateur a ensuite donné un aperçu de quelques rites liés : 1) à l'initiation de la jeune fille future épouse (tchikoumbi) ; 2) à l'initiation du jeune homme (khimba) ; 3) au mariage (m'kuela) ; 4) au décès et au veuvage (lufwa y a tchifwili) ; 5) à la cour de justice exceptionnelle du roi (lada) pour les litiges mystiques (bima bi gnimbi) et 6) à quelques danses traditionnelles (mutchinu).

Dans sa communication Wilfrid Sathoud a évoqué la personnalité et la carrière politique de Jean-Félix Tchicaya ainsi que le rôle déterminant joué par le premier député du Moyen-Congo et du Gabon dans la lutte pour la décolonisation des anciennes colonies françaises dans le cadre du Rassemblement démocratique africain (RDA) en compagnie de ses anciens condisciples de l'École William-Ponty au Sénégal, parmi lesquels Félix Houphouët-Boigny de Côte d'Ivoire, Mamadou Konaté du Soudan français et Mamba Sano de Guinée Conakry. Fils de Félix Tchicaya et d'Antoinette Portella, Jean-Félix naquit le 09 novembre 1903 dans le clan princier Boulolo. Dans son ascendance, on lui trouve des origines téké de part sa grand-mère qui serait originaire de Djambala et princesse de la couronne royale Makoko. De son parcours politique controversé, l'histoire retiendra une polémique sur le rattachement du Haut-Ogoué et de Franceville à ce qui deviendra la République Gabonaise après les indépendances.

Le débat qui s'en est suivi a apporté un complément d'informations intéressantes sur les prescriptions du rite du Tchikoumbi. Par ailleurs, à propos de Jean-Félix Tchicaya, il a été démontré que son prétendu rôle dans l'affaire du rattachement du Haut-Ogoué et de Franceville à la future République Gabonaise ne repose sur aucun fondement.

L'assistance a apprécié avec un vif intérêt les interventions éclairantes du Dr Benoit Loembe et son immense érudition sur toutes les questions concernant l'histoire et la vie sociale, économique et culturelle des deux départements de la côte atlantique, Pointe-Noire et le Kouilou. Tirant les leçons de cette première édition des colloques scientifiques des Éditions Presses et Culture, Monsieur Camille, président du comité scientifique a annoncé que la suite de ce colloque sera la présentation des actes du colloque qui aura, en fait, démontré l'unité fondamentale du pays. À la faveur d'une lame de fond de facteurs intégrateurs puissants, s'est forgée, chez les populations de la côte atlantique, une conscience extra-villageoise porteuse d'une dynamique de construction et de consolidation de l'identité de la nation congolaise. À propos des projets d'ouvrage évoqués par certains participants, le comité scientifique leur donnera une suite conformément aux principaux éditoriaux classiques. Monsieur Camille Bongou a remercié les participants dont leur présence massive et assidue au colloque a contribué au succès indéniable de cette rencontre scientifique.

La cérémonie de clôture a été présidée par Madame Émilienne Raoul, Ministre des Affaires sociales, de la Solidarité et de l'Action humanitaire.



# Fêtez le 1<sup>er</sup> mai avec la Meilleure Banque d'Afrique

**25**  
**ANS**  
1988 - 2013

Pour fêter le 1<sup>er</sup> mai, Fête Internationale du Travail, profitez des avantages qu'offre la meilleure banque d'Afrique.

Nommée Meilleure Banque en 2012 par Global Finance, Ecobank offre aux travailleurs une vaste gamme de comptes et services conçus pour vous.

## Comptes Ecobank



Compte épargne Ecobank



Compte courant Ecobank



Compte épargne Junior Ecobank



Compte de dépôt Ecobank



Compte Ecobank pour la Diaspora Africaine



Ecobank Advance Account

## Services Ecobank



Banque par Internet Ecobank

Rapidtransfer

Ecobank Rapidtransfer



Crédits immobiliers Ecobank



Crédits de commerce Ecobank



Ecobank MobileMoney



Cartes Ecobank

WESTERN UNION

Ecobank Western Union



Solutions de paiement de factures Ecobank



Crédits Particuliers Ecobank

## Réseau Ecobank



Plus de 1 850 distributeurs automatiques



Plus de 4 500 terminaux électroniques de paiement



Plus de 1 200 agences dans notre réseau

Contactez-nous en agence ou en ligne



ecobank.com

**Ecobank**  
La Banque Panafricaine



## VIE DES PARTIS

## Étienne Tshisekedi-Vital Kamerhe, le désamour

**Le dernier mémorandum du président de l'Union pour la nation (UNC) adressé au président sud-africain, Jacob Zuma, en serait l'une des causes.**

Entre Vital Kamerhe et Étienne Tshisekedi, deux leaders politiques de l'opposition congolaise, ce n'est plus le parfait amour. Les deux personnalités, qui, hier encore, étaient proches lorsqu'il était question de concocter des stratégies préélectorales en vue d'ériger un front commun de l'opposition face à la majorité incarnée par Joseph Kabila, semblent être aujourd'hui éloignées l'une de l'autre à cause des contradictions qui caractérisent leur approche actuelle de résolution de la crise politique récurrente en RDC. Pendant qu'Étienne Tshisekedi continue de faire une fixation sur son fauteuil présidentiel estimant avoir été usurpé au terme des scrutins de novembre 2011, Vital Kamerhe, lui, paraît avoir évolué dans sa réflexion. Le leader de l'union pour la nation (UNC), qui, il y a peu, semblait



Étienne Tshisekedi

faire de l'impérium du « lider maximo » une question essentielle en s'impliquant activement pour le rétablissement de la vérité des urnes, aura mis un bémol à ce qui paraît, à ses yeux, comme excessif.

Le nouveau credo de Vital Kamerhe consiste à faire comprendre au vieil opposant l'inutilité de son combat pour la vérité des urnes eu égard à la réalité politique du moment qui voit Joseph Kabila trôner à la tête du pays. L'on peut ne pas l'aimer, l'évi-

dence est que c'est lui le président de fait jouissant de l'effectivité du pouvoir. Telle est d'ailleurs la quintessence du mémo que le leader de l'UNC a envoyé récemment au président sud-africain, Jacob Zuma, de sorte que ce dernier s'implique dans la résolution de l'imbroglio congolais. L'on retiendra de ce document choc la proposition d'une nouvelle architecture institutionnelle 1+1+1, c'est-à-dire un président de la République, un vice-président chargé de la bonne gouvernance, des droits de l'Homme et des actions humanitaires et un Premier ministre. Dans l'entendement du président de l'UNC qui se verrait bien dans la peau du Premier ministre, la justesse recommande à ce que Joseph Kabila soit maintenu en poste jusqu'à la fin de son mandat et qu'Étienne Tshisekedi renonce à son combat politique pour s'impliquer dans ce nouveau schéma en qualité de vice-président.



Vital Kamerhe

À l'UDPS, ces propositions ont fait l'effet d'une bombe et démontré à suffisance que celui qu'on croyait être un proche n'était en réalité qu'un roublard. En fait, les proches d'Étienne Tshisekedi ont fini par le convaincre de la supercherie de l'ex-speaker de la chambre basse soupçonné d'entretenir des accointances avec son ancienne famille politique. Son obsession pour la primauté au mépris de la Constitution qui astreint le chef de l'État à puiser

dans sa majorité pour nommer un Premier ministre trahirait, d'après les Tshisekedistes, une nostalgie dont il est difficile de se départir.

Dans les milieux de l'UDPS, la personne de Vital Kamerhe n'est pas vraiment appréciée. L'intéressé, pense-t-on, chercherait sournoisement à supplanter politiquement Étienne Tshisekedi en prévision des prochaines joutes électorales où il attend jouer sa carte à fond. C'est non sans raison que l'opposant irréductible à Joseph Kabila a refusé de le recevoir à son domicile de Limete le 24 avril. Un geste fort de symbolique qui atteste, si besoin en était encore, du malaise qui existe entre les deux personnalités que rien ne semble plus rapprocher. Une situation qui ne fait que le lit d'une défaite électorale programmée de l'opposition en 2016 face à une majorité toujours unie et organisée. Qui dit mieux ?

Alain Diasso

## PROCESSUS ÉLECTORAL

## Réactions mitigées sur la nouvelle Céni

**La commission comprendra treize membres et sera dotée de deux organes, à savoir l'Assemblée plénière et le Bureau.**

Après plusieurs attermolements au niveau de la commission paritaire mixte Assemblée nationale - Sénat chargée de statuer sur le projet de loi modifiant celle du 28 juillet 2010 portant création de la Commission nationale électorale indépendante (Céni), le processus de réforme du cadre institutionnel d'organisation des élections en RDC vient de connaître enfin son dénouement. Le chef de l'État a finalement promulgué le 17 juillet la nouvelle loi modifiant la Céni mettant ainsi fin à un long suspense qui commençait à devenir ennuyeux. Composée de treize membres avec l'Assemblée plénière et le Bureau comme organes de direction, la nouvelle Céni se cristallise autour de la majorité (six membres), de l'opposition (quatre) et de la société civile (trois). Six membres composeront le bureau de cette institution dont le président proviendra de la société civile. L'assemblée plénière est, au terme de la nouvelle loi promulguée, l'organe de contrôle et d'orientation de cette Céni restructurée où le quota réservé aux femmes est non négligeable. À peine la nouvelle loi sur la Céni promulguée, des réactions ont fusé de partout, les uns trouvant à redire sur sa configuration et d'autres saluant la nouvelle ère qui s'ouvre dans la gestion du processus électoral en RDC.

À la société civile, la principale critique tient à la politisation de l'institution électorale en dépit des recommandations faites par diverses missions d'observations nationales et étrangères en rapport avec les scrutins de 2011 jugés peu crédibles. Les trois places réservées à la société civile sont jugées insuffisantes par ses membres

qui redoutent de subir une influence trop grande des politiques. Autre écueil relevé dans le chef de la nouvelle Céni concerne une de ses dispositions qui stipule que le président du bureau chapeaute également l'Assemblée plénière. L'on croit savoir qu'il s'agit là des fonctions incompatibles dès lors que la plénière qui est censée contrôler le bureau devrait logiquement être régie par une personnalité neutre pour éviter tout marchandage. Or, dans le cas d'espèce, le futur président de l'institution risque d'être mis dans une position de juge et partie avec toutes les conséquences que cela pourrait résulter dans la gestion de l'institution électorale. « Il y a beaucoup d'imperfections dans la loi par rapport à l'expérience négative vécue mais le vin étant tiré, nous n'avons d'autre choix que de le boire », commentait un membre de la société civile avec beaucoup de dépit.

Qu'à cela ne tienne. À l'Assemblée nationale qui devra, au terme de la Constitution, installer les nouveaux membres de la Céni endéans quarante-cinq jours francs, le compte à rebours a déjà commencé. Il appartient aux trois composantes (opposition, majorité et société civile), de désigner rapidement leurs représentants, car le temps presse. La nouvelle Céni aura, entre autres, comme priorités, de procéder à la révision de la loi électorale en prévision du scrutin de 2016 et d'établir un calendrier des futures élections provinciales et sénatoriales. Nonobstant les imperfections de la nouvelle Céni, l'on croit savoir que ses animateurs feront preuve de maturité en s'affranchissant des tares décriées sous la gestion de Ngoy Mulunda de sorte à présenter une image crédible de cette institution qu'on veut réellement neutre et indépendante.

A.D.

## TRAFIC SUR LE POOL MALEBO

## Les infrastructures de la gare fluviale de la SCTP jugées inadaptées

**Le débarcadère et le ponton, faits pour des grands bateaux et barges à destination de l'arrière pays, présenteraient des risques d'accidents aussi bien pour les bacs que pour les passagers.**



Un bateau sur le fleuve Congo, entre Kin et Brazza

Des responsables des services affectés au port fluvial de la Société commerciale des transports et des ports (SCTP) ont jugé, le week-end, des infrastructures de cette gare fluviale inadaptées au trafic entre les deux rives du fleuve Congo. Selon ces personnes citées par l'Agence congolaise de presse, ces installations seraient inappropriées pour les accostages des bacs assurant le trafic entre Kinshasa et Brazzaville ainsi que les embarquements et débarquements des voyageurs à bord des unités flottantes.

Dans leur plaidoyer, ces responsables ont proposé à la SCTP, de réhabiliter le grand ponton et le grand débarcadère du beach Ngobila et de relocaliser le trafic des grands bacs à ce poste frontalier jugé par eux approprié. Cela, en vue de prévenir des accidents qui pourraient être causés par la situation actuelle des installations.

Ces conditions avaient également été déplorées

par le comité de l'Union de personnes vivant avec handicap, au lendemain de la décision de délocalisation des activités du beach Ngobila vers le port fluvial de la SCTP. Selon cette structure, en plus de l'inadéquation des infrastructures et leur inadaptation à leurs conditions physiques, ces handicapés étaient également préoccupés par l'aspect sécuritaire.

L'agence de presse a rappelé que le trafic des grands bacs entre les deux rives du fleuve Congo a été délocalisé il y a près d'une année en vue de permettre la réhabilitation des installations du beach Ngobila. Il est noté que jusqu'à ce jour, seuls les canots rapides assurent la traversée des VIP au beach Ngobila. Alors que le grand débarcadère et le grand ponton de ce port auraient été acheminés au chantier naval de la SCTP pour réfection.

Lucien Dianzenza



## ÉNERGIE

## Le secteur énergétique de la RDC abordé à Washington

**Le ministre Bruno Kapandji a mis à profit son séjour aux États-Unis en faisant un plaidoyer pour la mobilisation des fonds en vue de la construction du barrage d'Inga III.**

La réunion des ministres ayant en charge l'énergie et l'agriculture tenue du 17 au 26 avril dans le district de Columbia à Washington a été l'occasion propice pour la RDC de faire un plaidoyer en vue d'attirer l'attention des participants et des bailleurs de fonds sur l'importance de la construction de la centrale hydro-électrique d'Inga III. Les études de faisabilité de cette infrastructure sont arrivées à leur terme. Le ministre congolais des Ressources hydrauliques et électricité, Bruno Kapandji Kalala, a également eu des échanges fructueux avec des entreprises américaines et une délégation de la banque mondiale sur la possibilité de développer les centrales de Ruzzi II et III et de réhabiliter les infrastructures existantes. Le patron de l'énergie congolaise s'est voulu rassurant quant à l'importance

d'Inga III tant pour la RDC que pour l'Afrique australe. La mise en exploitation de cette centrale dont la capacité est estimée à 4000 Mégawatts devrait également engendrer des retombées bénéfiques, essentiellement pour les populations locales et la communauté nationale, d'où l'importance de l'appel de l'autorité congolaise lancé à ses pairs et aux représentants des institutions financières internationales présents aux assises de Columbia.

## Avec la Banque mondiale

La rencontre avec la délégation de la Banque mondiale conduite par le directeur des opérations pour la région Afrique, Jamal Saghir, a permis d'envisager également la construction des centrales à moyenne puissance. Le ministre a mis son séjour à profit en échangeant avec les entreprises membres de la CCA et les entreprises américaines désireuses d'investir en RDC. Il a fait part à ses interlocuteurs des avancées notables enregistrées par le gouvernement Matata et les a rassurés quant à l'amélioration de l'environnement économique congolais et à

l'existence d'un climat propice aux investissements.

Fort d'une expérience de 9 ans passé au poste de secrétaire permanent du pool énergétique d'Afrique centrale, le ministre congolais a noué des contacts très avancés avec la haute hiérarchie de l'administration des États-Unis. L'objectif de ces contacts était de susciter l'intérêt de Washington sur le domaine énergétique de la RDC sachant qu'un partenariat entre les deux pays dans le secteur de l'énergie devrait essentiellement inaugurer une ère nouvelle dans la déserte en énergie électrique en RDC au regard de l'expérience américaine. Quant aux agences américaines œuvrant en RDC, notamment l'Usaid et l'Ifes, elles ont tablé, avec le ministre Bruno Kapandji, sur le programme des villages modernes, devenu l'épine dorsale du développement des milieux ruraux. Rappelons que la réunion de Washington s'est appesantie sur le programme d'assistance technique et financier des pays membres afin de s'assurer du développement durable.

Jules Tambwe Itagali

## RDC

## Le pays appelé à établir une feuille de route pour la sécurité au travail

**La demande a été formulée à l'occasion de la commémoration, le 27 avril, à l'hôtel royal de la Journée mondiale de la sécurité et de la santé au travail, par le représentant pays de l'Organisation internationale du travail en République démocratique du Congo (RDC).**

Placée sur le thème national « Pour une culture de prévention des maladies professionnelles en RDC », la célébration de la Journée mondiale de la sécurité et de la santé au travail a été le moment indiqué pour que le ministre de l'Emploi, du travail et de la prévoyance sociale, Modeste Bahati, puisse lancer officiellement la campagne de sensibilisation sur la sécurité et la santé au travail. « L'objectif

étant celui de donner un coup de projecteur sur la problématique de la santé au travail et le défi que représente les maladies professionnelles et les accidents de travail », a dit le ministre. Modeste Bahati fait savoir qu'il est possible de prévenir les maladies professionnelles et les accidents de travail. Et avec la synergie de tous, la RDC, indique-t-il, arrivera à la création des emplois décents et par ricochet réduire l'ampleur des maladies professionnelles et des accidents de travail et réduire aussi l'ampleur du sida dans le monde du travail. Toutefois, Modeste Bahati plaide pour l'augmentation des médecins de travail dont le nombre est insuffisant. La sécurité et la santé au travail

constitue aussi une préoccupation du ministère de la Santé publique. Car de l'avis du ministre de la Fonction publique, Jean-Claude Kibala, faisant l'intérim du ministre de la Santé publique, Dr Félix kabange Numbi, autant la santé des populations constitue un devoir constitutionnel dont jouit tous les Congolais, autant tout travailleur congolais devrait effectivement bénéficier de la garantie de la santé et de la sécurité dans son milieu de travail. « La santé du travailleur congolais, acteur principal de développement de notre pays, nécessite une attention particulière de tous », a martelé le ministre Jean Claude Kibala.

Aline Nzuzi

## SANTÉ

## Le paludisme peut être maîtrisé

**À l'occasion de la commémoration de la Journée mondiale de lutte contre le paludisme qui a pour thème « Investir dans l'avenir pour vaincre le paludisme », le Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme révèle qu'il est possible de vaincre la maladie.**

Dans un communiqué de presse, le Fonds mondial indique que grâce aux progrès accomplis dans le domaine de la science et de sa mise en œuvre, il est aujourd'hui possible à la communauté internationale de maîtriser le paludisme et de le rayer de la liste des menaces qui pèsent sur la santé internationale.

Pour ce faire, le Fonds mondial appelle tous les partenaires à s'engager dans le combat mené contre cette maladie afin d'étendre et d'intensifier les efforts. L'objectif à terme est de ramener ce tueur mondial au rang de

maladie gérable et soignable.

Pour le directeur exécutif du Fonds mondial, Mark Dybul, « si nous travaillons de concert, nous pouvons vaincre le paludisme. Nous avons une chance de le maîtriser et de réduire considérablement le nombre d'enfants qui en meurent chaque année. Si nous n'agissons pas de manière résolue, le coût se fera sentir sur des générations. » Mark Dybul reconnaît que pendant dix ans, des progrès énormes contre le paludisme ont été réalisés notamment grâce à des avancées scientifiques simples comme les moustiquaires imprégnées d'insecticide, des tests de diagnostic plus rapides et des antipaludéens plus efficaces.

« Une meilleure mise en œuvre des programmes soutenus par le Fonds mondial a permis la distribution de plus de 310 millions de moustiquaires,

un net élargissement de l'accès aux tests de diagnostic rapide et aux traitements par des combinaisons thérapeutiques à base d'artémisinine », a déclaré Mark Dybul. Toutefois, il se pourrait que ces acquis soient menacés faute des financements. « Le paludisme pourrait, en effet, repartir à l'attaque faute d'une augmentation des crédits destinés à étendre les efforts fournis pour en venir à bout », a poursuivi le directeur exécutif.

Les experts mettent en garde contre le fait qu'un relâchement dans ce domaine pourrait rapidement entraîner un retour aux taux de mortalité d'avant l'an 2000, à une époque où 1,2 million de personnes mouraient du paludisme chaque année. Aujourd'hui, nous en sommes à peu près à la moitié de ce chiffre.

A.Nz.

## ARTS PLASTIQUES

## Le Monde des flamboyants donne à découvrir cinq grands talents

**Depuis l'exposition Échos de la femme du 26 avril jusqu'au 25 mai, le centre culturel de la Trust merchant bank offre à ses hôtes un visa d'entrée dans l'univers de Mafolo, Mbemba, Mukendi, Mpane et Tezo.**



Licence et Victime, sculptures de Mode Mpane

Des pures merveilles ! C'est de la sorte que les invités au vernissage du 26 avril ont décrit les soixante-douze œuvres sculpturales et picturales découvertes en faisant le tour de l'exposition Échos de la femme. Dès lors, contempler les toiles ainsi que les sculptures de bois et de bronze était pour chacun un exercice que l'on s'offrait avec le plus grand ravissement. Qu'importe du bout d'où on la prend, l'exposition Échos de la femme garde tout son charme. Tout à l'honneur des dames comme le laisse deviner le thème, les œuvres livrent de belle manière des scènes et expressions du quotidien toutes sublimes par un coup de pinceau ou de burin, ciseaux, couteau, rabot, etc., c'est magnifique. La grâce des œuvres, elles n'ont pas que l'avantage de plaire à l'œil mais aussi au toucher tout autant que de réjouir l'âme, laisse deviner la délicatesse du geste.

La vingtaine de toiles de Doudou Mbemba, le plus prolifique de l'exposition, témoigne de l'influence manifeste du rôle de la femme de la société africaine de façon générale. Mais il y a lieu d'y déceler aussi celui de la Congolaise dans son quotidien au travers d'une palette chromatique multicolore et multiforme. Le peintre a choisi d'épingler cette facette fondamentale de l'épouse, de la mère génitrice et de la mère industrielle. Aussi, le tableau « Immortelle féminine », évocation de la patience et de la persévérance peut être pris en exemple ici.

Pongo Mafolo se démarque sensiblement de Mbemba grâce à son jeu subtil qui passe par des éléments additifs. Dans ses vingt tableaux, il faut y regarder de très près pour déceler divers collages où se note notamment la présence de symboles traditionnels africains et de visages, l'ajout d'ustensiles comme les cruches de formes et dimensions diverses qui servent de décor à des femmes dont la beauté demeure dans les formes effilées qui, au final, sont l'expression d'une pleine féminité. C'est donc là l'une des spécificités du peintre. L'autre qui semble même majeure, c'est cette « vie en mouvement » qui transparaît de manière évidente dans son œuvre. La gestuelle et les danses sont empreintes d'un naturel au charme indicible observable, par exemple, dans Source de convoitise.

## Sculptures de bois et de bronze

Les silhouettes gracieuses et filiformes, caractéristiques de Placide Mukendi s'observent dans ses dix-huit sculptures d'ébène et de wenge. Elles accrochent au premier coup d'œil. Mais aussi, apprend-on, la dextérité de Mukendi demeure identique avec l'ivoire, la pierre et le bronze. Les sculptures de Mode Mpane, des œuvres effilées poncées délicatement sont plus imposantes que celles de Mukendi. La taille du bois semble ne pas avoir de secret pour cet artiste qui en explore toutes les variantes et en tire toujours des expressions originales et uniques. L'on ne peut rester insensible à la vue de Sans titre, Victime ou Clin d'œil dont l'originalité n'a pas son pareil dans le reste de l'exposition.

Jacques Tezo, doyen des cinq exposants, n'a pas épargné le bronze dont il s'est servi de façon à extérioriser au mieux ses états d'âme et son rapport à la nature, bref son ressenti vis-à-vis de la femme. Les pièces filiformes extraites de cette matière qu'il a domptée traduisent notamment un port d'une élégance remarquable et l'image de la femme génitrice et protectrice de sa progéniture dont les jumeaux sont souvent la représentation, à l'instar de Maman mapasa.

Nioni Masela



## FOOTBALL

## Mazembe et Lupopo s'offrent V.Club et DCMP

**Les deux chocs de la septième journée de la Division 1 entre, d'une part, Mazembe et V.Club, et de l'autre, Daring Club Motema Pembe et Lupopo, ont tourné, le 28 avril, à l'avantage des clubs de Lubumbashi.**

Dans son antre de la commune de Kamalondo à Lubumbashi, les Corbeaux du Katanga ont disposé des Dauphins noirs de Kinshasa sur la marque de deux buts à un, au terme d'une rencontre à tension et très disputée. Les deux équipes, déterminées, n'ont pas le temps de s'observer au regard de l'engagement de l'une et l'autre. Après quelques actions de but dans le camp de V.Club, Mazembe ouvre le score à la 25e minute sur un auto-goal d'Issama Mpeko qui dévie dans ses propres buts un centre en retrait de Trésor Mputu Mabi. Mais dix minutes plus tard, soit à la 35e minute, sur un corner d'Issama Mpeko, le buteur maison des Dauphins noirs, l'international rwandais de souche congolaise Taddy Etekiama Agiti égalise d'une tête croisée hors de portée du gardien de but Aimé Bakula, portant son compteur-but à sept. À la pause, les deux équipes sont à égalité d'un but partout.

Au retour des vestiaires, Mazembe essaie de prendre le jeu à son compte. À

la 54e minute, un centre de Mao Kasongo Kabiona est repris de plein fouet de la tête par Trésor Mputu qui voit sa balle s'écraser sur la barre transversale du gardien de but Lomboto de V.Club. Les Dauphins noirs de Kinshasa subissent un peu la pression. Le coach franco-sénégalais Lamine N'Diaye effectue des changements avec la montée des Ghanéens Gladson Awako et Richard Kissi Boateng à la place du Zambien Rainford Kalaba et de l'Ougandais Patrick Ochan. Le coaching s'avère payant : à la 75e minute, Boateng inscrit de la tête le but de la victoire de Mazembe sur une balle arrêtée, renvoyée à l'air par un défenseur de V.Club, mais déviée de la tête par le Ghanéen à la retombée.

Ce but suscite une vive réaction des joueurs de V.Club qui se sont précipités tous vers l'arbitre Martin Mukala du Kasai oriental pour lui signifier que le gardien Lomboto a été bousculé par un joueur de Mazembe à la retombée du ballon. Les policiers montent sur l'aire de jeu pour calmer les esprits et protéger l'arbitre visiblement très menacé. Après pratiquement cinq minutes d'arrêt de jeu, la partie a repris et les joueurs de Florent Ibenge ont tenté de revenir au score, sans succès, l'image de la dernière balle arrêtée



Le FC Saint-Éloi Lupopo, tombeur du DCMP à Kinshasa

d'Etekiama qui ricoche sur la transversale d'Aimé Bakula. Il y a eu aussi la frappe de Francis Kazadi, entré dans le cours du jeu, qui a heurté le poteau gauche du gardien de but Aimé Bakula. Le score est donc resté inchangé jusqu'au coup de sifflet final. Notons aussi que les supporters locaux ont balancé des projectiles sur l'aire de jeu et même l'arbitre assistant Lopembe Tangi de la province orientale s'est écroulé sur la pelouse synthétique après avoir reçu une de ces projectiles. L'on veut croire que la Ligue nationale de football pourra statuer sur tous les incidents survenus au

cours de cette rencontre au sommet.

#### Lupopo-DCMP...

L'autre choc de la septième journée ce même dimanche a pour cadre le stade des Martyrs de Kinshasa où le Daring Club Motema Pembe s'opposait au FC Saint-Éloi Lupopo de Lubumbashi. Les Cheminots du Katanga surprennent les Immaculés devant leur public kinois par deux buts à un. Et pourtant, l'international U20 Mukenga trouve le premier la faille dans la défense de Lupopo à la 29e minute, concluant une frappe lourde de Bissio mal captée par le gardien de but Amuri de Lupopo.

Mais au retour des vestiaires, les joueurs du coach Raoul Jean-Pierre Shungu vont élever son niveau de jeu. À la 59e minute, Mukoko a égalisé pour Lupopo sur une passe de Mugalo. Et le même Crispin Mugalo (qui a pris la place de Mbaka en seconde période) a donné la victoire aux siens, de la tête sur un corner à la 67e minute de jeu. Si la série noire de défaite du DCMP continue après la déconfiture face à Makiso à Kisangani (0-1), le FC Lupopo réalise une bonne opération avec cette victoire. Du côté du DCMP, l'on apprend que le président de coordination, Antoine Musanganya aurait déposé sa démission après cette troisième défaite consécutive, toutes compétitions confondues. L'équipe a toutefois remporté quelques points sur tapis vert.

Au classement, Sanga Balende de Mbuji-Mayi continue de trôner avec dix-huit points en six matchs livrés. Malgré sa défaite, V.Club occupe la deuxième place avec treize points, ex-æquo avec Mazembe qui totalise également treize points, mais avec un match en moins que V.Club. Lupopo, pour sa part, compte désormais douze points et se rapproche du peloton de tête.

Martin Enyimo

## RELIGION

## Béatification des religieuses mortes d'Ébola au Congo

**Une messe dite en la cathédrale de Kikwit a ouvert le 28 avril, après autorisation du Vatican, le processus de béatification des six religieuses décédées des suites de la terrible maladie en RDC.**

Le Vatican a donné son feu vert au processus de béatification de six religieuses missionnaires qui avaient contracté par dévouement le virus Ébola et en sont mortes. C'était il y a dix-huit ans. Dans la province de Bandundu et dans les régions alentour sévissait le virus à fièvres hémorragiques Ébola. Aucune médication ne semblait endiguer le mal, les malades

mouraient par dizaines. À leur contact, un grand nombre de personnels de santé a contracté la maladie et en est décédé. Dans la ville de Kikwit, des religieuses se sont dépensées sans compter pour soulager la souffrance des malades.

Six d'entre elles, cinq Italiennes et une Congolaise, devaient décéder dans des souffrances indicibles. Elles appartenaient toutes à une congrégation missionnaire italienne, l'Institut des Petits-Pauvres de Bergame. Le Vatican vient d'engager le processus qui conduira à les retenir comme des personnes saintes dans l'Église catho-

lique. La phase dite de béatification, qui aboutira à les appeler « bienheureuses », a officiellement commencé par la messe du 28 avril à Kikwit. Elle se poursuivra ensuite avec la proclamation de leur sainteté formelle, la canonisation.

Dans le rituel, l'Église catholique exige que l'invocation des futurs saints fasse intervenir un miracle attesté aussi bien par la hiérarchie religieuse que par une autorité civile compétente, généralement des médecins lorsqu'il s'agit de guérison. La sainteté des six religieuses viendra de la reconnaissance par l'Église de leurs

« vertus héroïques ». Héroïque, en effet, la mort de la religieuse congolaise de ce groupe. Car elle est venue de Kinshasa pour prêter main-forte à ses consœurs tout en sachant qu'elle allait au-devant d'une mort inévitable. « Mes frères meurent à Kikwit, je dois être à leurs côtés », avait-elle simplement répondu à ceux qui voulaient la dissuader de faire le voyage.

Une responsable de la congrégation italienne reconnaît avec objectivité aujourd'hui que c'est la mort des cinq religieuses européennes qui décida la communauté internationale à se mobiliser dans l'aide aux malades, la re-

cherche de médicaments et une étude plus poussée des mécanismes de contamination. Il n'existe toujours pas de médicament contre Ébola aujourd'hui. Mais dans les zones d'infestation, les populations savent qu'il ne faut pas toucher le malade, consommer la chair d'animaux de brousse morts et sanguinolents, surtout les singes. Elles savent aussi qu'une des grandes causes de contamination est dans la manipulation des corps des personnes décédées auxquelles, suivant les coutumes, les proches sont tenus d'apporter une toilette mortuaire.

Lucien Mpama

**Voyager en Afrique du sud et vers d'autres destinations dans le monde avec la South African Airways et bénéficiez des tarifs alléchants.**



**SOUTH AFRICAN AIRWAYS**  
A STAR ALLIANCE MEMBER

## HORAIRE DES VOLS SAA

1. KINSHASA Lundi, Mercredi, Vendredi et Dimanche			2. BRAZAVILLE Mercredi et Samedi		
N°VOL	DESTINATION	HEURES	N°VOL	DESTINATION	HEURES
Sa050	Johannesburg – Kinshasa	09h45 – 12h50	Sa084	Johannesburg – Brazzaville	09h15 – 12h25
Sa051	Kinshasa - Johannesburg	13h 45 – 18h40	Sa085	Brazzaville - Johannesburg	13h15 – 18h10

Pour tout contact, appelez au 0817005908 - 0999925121 ou votre agence de voyage habituelle ou encore consulter notre site web : [www.flysaa.com](http://www.flysaa.com)



## TOUT SE JOUE EN DIRECT SUR CANAL+ !

Tout au long de cette saison, les abonnés **CANAL+** ont connu de grands moments de football. Avec un dispositif antenne exceptionnel réunissant les meilleurs journalistes et des consultants prestigieux, **CANAL+** a été au cœur des plus belles rencontres. A l'occasion de matchs décisifs clôturant la saison de la Champions League et de la Ligue 1, Hervé Mathoux, chef d'orchestre du **CANAL FOOTBALL CLUB** et grand spécialiste du football répond à nos questions...

**Place aux demi-finales retour de la Ligue des Champions avec le grand choc FC Barcelone/Bayern Munich et Real Madrid/Dortmund, votre avis sur ces confrontations ? Quel est le dispositif antenne mis en place sur CANAL+ à l'occasion de ces demi-finales ?**

Barcelone/Bayern, une affiche qui a la dimension d'une finale, un choc entre deux équipes déjà assurées du titre de champion dans leur pays respectifs, la Ligue des Champions est donc devenue la priorité pour l'une comme pour l'autre. Nous sommes bien sûr ravis de pouvoir offrir cette demi-finale retour à nos abonnés CANAL+ avec un dispositif exceptionnel. En effet, pour Real Madrid/Dortmund, Lilian Gatounes et Marcel Desailly seront aux premières loges pour commenter le match avec David Astorga en homme terrain et aux interviews d'après-match. Quant au Barca/Bayern, vous retrouverez le dispositif du CANAL CHAMPIONS CLUB autour de Nathalie Iannetta avec bien sûr Paul Le Guen et Nicolas Tourriol.

**Un Clasico Real/Barca en finale sur CANAL+ ca serait pas mal non ?**

C'est sûr que se retrouver avec cette rivalité absolument gigantesque en affiche du match le plus prestigieux de l'année ca serait énorme ! La tension serait à son comble et les stars pulluleraient sur la pelouse de Wembley. Mais n'enterrez pas trop vite le Bayern et Dortmund. Le football allemand est redoutable, on s'en rend compte à chaque journée de Ligue des Champions et sur les matchs de Bundesliga retransmis sur les chaînes CANAL+.

**Le PSG n'est pas passé loin d'une qualification face au grand FC Barcelone, est-ce**

**de bon augure pour l'avenir du football français en Coupe d'Europe ?**

Il y a le football français et le PSG, ce sont deux choses différentes, je pense que l'avenir du PSG en Ligue des Champions dans les années à venir est sans doute plus radieux que celui des autres clubs français. Paris est vraiment passé très près de l'exploit contre Barcelone, la saison prochaine ils vont essayer de construire une équipe encore plus forte mais on n'est jamais sûr que l'histoire repasse les plats. En tous cas, c'est évident que ça fait plaisir d'avoir à nouveau une équipe française capable de rivaliser avec les plus grands clubs européens, ce qui n'était plus le cas depuis quelques années...

**Revenons à la Ligue 1, à 5 journées de la fin le titre semble joué, l'enjeu réside donc dans la course aux places européennes et au maintien, comment voyez-vous cette fin de saison ?**

Le titre semble acquis au PSG, même si on ne sait jamais ce qui peut se passer dans ce sport : tant que le vainqueur n'a pas passé la ligne d'arrivée, il peut toujours se passer quelque chose d'inattendu. Quant à la course à la Ligue des Champions, elle est effectivement passionnante. Entre, l'OM toujours aussi efficace dans les moments critiques, Lyon pour qui la qualification est vitale, Lille qui revient comme un boulet, mais aussi St Etienne et Nice, ça sera passionnant jusqu'au bout. Ça pourrait se jouer lors des deux dernières journées en multiplex sur CANAL... Même chose concernant le maintien avec une dramaturgie encore plus forte quand on sait ce que représente une descente en L2 dans la vie d'un joueur et la vie d'un club...



### LES RENDEZ-VOUS DE LA CHAMPIONS LEAGUE ET DE LA LIGUE 1

EN DIRECT

CANAL+ CANAL+ SPORT



► **MARDI 30/04/2013**  
**REAL MADRID / BORUSSIA DORTMUND**  
A 18H45 UTC sur **CANAL+**

► **MERCREDI 01/05/2013**  
**FC BARCELONE / BAYERN MUNICH**  
A 18H45 UTC sur **CANAL+**



► **VENDREDI 03/05/2013**  
**ST ETIENNE / BORDEAUX**  
A 18H30 UTC sur **CANAL+ SPORT**

► **SAMEDI 04/05/2013**  
**MARSEILLE / BASTIA**  
A 15H00 UTC sur **CANAL+**

► **DIMANCHE 05/05/2013**  
**PSG / VALENCIENNES**  
A 19H00 UTC sur **CANAL+**

**Qui pourra concurrencer le PSG l'an prochain en championnat ?**

Sur le papier personne mais sur le terrain, il y aura fatalement des clubs pour les empêcher de se balader, c'est le sel du foot ou les moyens financiers sont certes importants mais ne peuvent jamais constituer une garantie... Les rivaux traditionnels seront là, Marseille, Lyon, Lille mais la nouvelle donne, c'est le retour probable en Ligue 1 d'une équipe de Monaco avec de très gros moyens. Bref, ce sera certainement passionnant mais laissez-nous déguster avant cela cette fin de saison.

PUBLI-REDACTIONNEL

**ATTENTION, COUPURE DE VOS CHAÎNES**

Dans le cadre de l'opération CANAL EVOLUTION, assurez-vous d'utiliser le décodeur et la carte dernière génération pour profiter de toutes ces affiches de football. Pour plus d'informations, rendez-vous chez votre Distributeur Agréé CANAL+ ou sur [www.canalplus-afrique.com](http://www.canalplus-afrique.com)



## CHAMPIONNAT NATIONAL D'ÉLITE 1

## Les Diabes noirs prennent le dessus sur Étoile du Congo

**L'entraîneur des Diabes noirs a apprécié la prestation de son équipe qui s'est imposée 3-1 face à Étoile du Congo.**

La rencontre qui marquait la clôture de la 8<sup>e</sup> journée de la compétition était un véritable test pour les diabolins qui joueront un match important le 5 mai contre le Club Sfaxien dans le cadre de la phase retour des huitièmes de finale de la Coupe africaine de la confédération (CAF). Au match aller, rappelons-le, les diabolins s'étaient inclinés 3-1.

Ils sont condamnés de l'emporter 2-0 pour se qualifier au tour de cadrage qui regroupe les qualifiés de la coupe de la CAF et les éliminés de la Ligue africaine des champions.

« Ce match avait un double caractère. Il nous a permis d'arracher trois points supplémentaires dans le cadre du championnat national mais également de travailler pour présenter une équipe compétitive face à notre adversaire du di-

manche », a déclaré le coach Gaston Tsangana.

Contre Étoile du Congo, en effet, les diabolins ont ouvert le score à la 37<sup>e</sup> minute grâce à Kolo Lorry. La joie du buteur était d'une courte durée d'autant plus qu'à la 43<sup>e</sup>, son coéquipier Samba Minou inscrivait un but contre son camp sur un centre de Joresse Ngombé. De retour des vestiaires, Kolo Lorry revenait à la charge à la 59<sup>e</sup> pour inscrire le deuxième but des Noir-et-Jaune, suite à une boulette du portier stellien, Pavel N'zila. A la 75<sup>e</sup> minute, le buteur signalait son triplé. L'addition aurait pu être très salée si Mombota n'avait pas détourné sur la ligne de but une tentative des Diabes noirs et si Nolly était réaliste comme son coéquipier Kolo Lorry. Dans les autres rencontres, FC Kondzo prenait le dessus sur Inter Club 1-0. L'unique but du match était inscrit par Judéa Mouadzibi à la 82<sup>e</sup>. Alors que Saint Michel de Ouenzé (SMO) arrachait un

match nul face à Jeunesse Sportive de Talangaï (JST) 2-2. Poba ouvrait le score à la 7<sup>e</sup> minute pour JST. Mboubaleka égalisait à la 13<sup>e</sup>



Une offensive menée par un attaquant des Diabes noirs

minute avant que JST ne reprenne l'avantage sur un pénalty transformé par Saïd Kounga. Pambou remettait les deux équipes à égalité à la 85<sup>e</sup>. Le match Cuvette FC-Patronage Sainte Anne s'est soldé sur un score de parité 0-0.

Le 27 avril à Pointe-Noire, AS Cheminot est venu à bout de US Saint Pierre 1-0 alors que La Mancha faisait match nul 1-1 contre

Association sportive ponténégrine. Munisport de son côté a abattu Bilombé 3-2, le 28 avril en clôture de la 8<sup>e</sup> journée. Le match ayant opposé AC Léopards à Nico-Nico s'est soldé sur un score de parité 0-0.

Cette rencontre constituait sans

nul doute un véritable test pour les Fauves du Niari qui seront aux prises avec l'Entente Sportive de Sétif (ESS) le 3 mai en Algérie, en match comptant pour la phase retour des huitièmes de finale de la Ligue africaine des champions. À l'aller, l'AC Léopards l'avait emporté 3-1 à Dolisie.

L'ESS livrera donc le match retour avec beaucoup d'abnégation et une énorme envie d'arracher la qualification en s'appuyant sur sa force collective.

En face, la maturité et la détermination des Fauves du Niari sont deux atouts de taille pour livrer un match sérieux et ramener la qualification attendue. Ils pourront s'appuyer sur la faiblesse du secteur défensif de leurs adversaires pour confirmer tout le bien qu'on pense d'eux : AC Léopards a toujours marqué au moins un but à l'extérieur. La délégation congolaise quittera le pays le 1<sup>er</sup> mai.

**James Golden Éloué  
et Rominique Nerplat Makaya**

## FOOTBALL

## Le week-end des Diabes rouges et des Congolais de la diaspora en Europe

**Albanie : 24<sup>e</sup> journée, 1<sup>re</sup> division**

Sans Archi Fataki, absent, Kastrioti Krujë s'incline chez le leader, Skënderbeu Korçë (0-2).

**Allemagne : 31<sup>e</sup> journée, 2<sup>e</sup> division**

Vaincus sur la pelouse de l'Union Berlin (1-0), Regensburg et Francky Sembolo sont officiellement relégués (13 points de retard sur Dresde, 3 matchs à jouer) en 3<sup>e</sup> division. Titulaire, Sembolo s'est créé deux grosses occasions (tête à la 3<sup>e</sup>, tir à la 37<sup>e</sup>), sans réussite. Son compteur reste bloqué à 8 buts.

**Allemagne : 35<sup>e</sup> journée, 3<sup>e</sup> division**

Sans Pitchou Mouaya, convalescent, Hallescher s'incline à Bielefeld (1-2). Avec 6 longueurs d'avance sur le premier reléguable, Hallescher doit prendre des points lors des trois prochains matchs.

**Angleterre : 34<sup>e</sup> journée, 1<sup>re</sup> division**

Absence surprise de Christopher Samba lors du match nul des Queens Park Rangers à Reading (0-0). Le club londonien est officiellement relégué en deuxième division, avec son adversaire du jour. Absent de la feuille de match, pour l'heure sans explication, Samba devra trouver un autre club pour évoluer en Premier League la saison prochaine.

Stoke City et Steven N'Zonzi, titulaire et averti à la 27<sup>e</sup> minute, l'emportent face à Norwich (1-0).

**Angleterre : 46<sup>e</sup> et dernière journée, 4<sup>e</sup> division**

Amine Linganzi, titulaire, et Accrington achèvent leur saison sur une défaite à domicile face à Oxford United (0-3). Sans conséquence pour le club qui se maintient grâce à sa 18<sup>e</sup> place. Rappelons que lors de l'arrivée de Linganzi, Accrington était reléguable. L'ancien Stéphanois a joué 13 matchs (10 titularisations, 6 victoires, 3 nuls, 4 défaites). Un bilan positif pour le milieu défensif congolais, venu se relancer après un début de saison blanche à Blackburn.

**Arménie : 39<sup>e</sup> journée, 1<sup>re</sup> division**

Pato Ngavouka était titulaire lors de la défaite d'Ulisses contre Mika (0-2). Le 19<sup>e</sup> revers de la saison du champion sortant.

**Autriche : 30<sup>e</sup> journée, 2<sup>e</sup> division**

Hartberg et Juhvel Tsoumou, titulaire et averti à la 48<sup>e</sup>, prennent un point à First Vienne (1-1). À sept journées du terme du championnat, Hartberg a encore un point de retard sur Horn, le 8<sup>e</sup> et premier non reléguable.

**Azerbaïdjan : 6<sup>e</sup> journée des play-offs, 1<sup>re</sup> division**

L'Inter Bakou de Bruce Abdoulaye, titulaire au poste de latéral droit, fait quasiment une croix sur ses derniers espoirs de titre en s'inclinant à Neftchi (0-2). Longtemps en tête lors de la saison régulière, l'Inter Bakou, trop irrégulier, cumule trois victoires et trois défaites.

**Belgique : 5<sup>e</sup> journée des play-offs pour la Ligue Europa, 1<sup>re</sup> division**

Le Sporting Charleroi de Francis N'Ganga, titulaire et averti à la 55<sup>e</sup>, prend le point du nul à Louvain (0-0). Offensif, le latéral congolais a tenté sa chance aux 31<sup>e</sup> (tir trop croisé) et 75<sup>e</sup> (bon centre pur Thiare). À égalité de points avec Louvain, Charleroi jouera la tête du groupe face à Malines le week-end prochain, alors que Louvain s'opposera à Waasland-Beveren.

**Belgique : 34<sup>e</sup> et dernière journée, 2<sup>e</sup> division**

Le White Star Woluwé de Yannick Loemba termine sa saison par une courte défaite à Antwerp (0-1). Longtemps secoué par des problèmes financiers, le White Star avait été placé en liquidation judiciaire le 16 avril, avant d'être repris par le groupe GDC (Dubai). Privé de licence pour le tour final (play-offs), le White Star a fait appel, suspensif. Et débutera ainsi le tour final dans les prochains jours.

Sans Blanstel Koussalouka, Bossou Dour Borinage est tenu en échec à domicile par Lommel (1-1). Et finit saison régulière à la 5<sup>e</sup> place. Frustrant.

**Bulgarie : 24<sup>e</sup> journée, 1<sup>re</sup> division**

Bruce Inkango marque son premier but en Bulgarie, lors de la victoire de Chernomorets face à Pirin Gotse Delchev (5-1). Arrivé le 1<sup>er</sup> avril, Inkango a pris part à 4 matchs.

Dix-septième défaite de la saison du FC Montana de N'Sendo Kololo,

battu à domicile par le Lokomotiv Sofia (2-3).

**Espagne : 36<sup>e</sup> journée, 2<sup>e</sup> division**

De retour de blessure, Thievy Bifouma était titulaire lors du naufrage de Las Palmas à Cordoba (1-5). Remplacé à la 83<sup>e</sup>.

**Estonie : 8<sup>e</sup> journée, 1<sup>re</sup> division**

Prêche Mbougou était titulaire lors de la défaite de Tammeka chez le leader, Flora (0-2). Averti à la 75<sup>e</sup>. Placé sur le banc des remplaçants, Yannick Mbemba n'est pas entré en jeu. Tammeka est 8<sup>e</sup> (sur 10) avec 4 points, mais 4 matchs en retard à jouer.

**Israël : 6<sup>e</sup> journée des play-down, 1<sup>re</sup> division**

Défait chez l'Hapoël Acre (2-1), l'Hapoël Ramat Gan de Bernard Itoua est officiellement relégué en deuxième division, à une journée de la fin du championnat.

**Italie : 39<sup>e</sup> journée, 2<sup>e</sup> division**

Après deux victoires pleines d'espoirs, Vicence et Dominique Malonga, titulaire et sorti à la 75<sup>e</sup>, s'inclinent à Livourne (0-2). À trois journées de la fin, Vicence est toujours reléguable.

**République tchèque : 25<sup>e</sup> journée, 1<sup>re</sup> division**

Sous les yeux du sélectionneur, Kamel Djabour, Dzon Delarge a commencé le match du Slovan Liberec chez le Mlada Boleslav par un pénalty provoqué pour une faute dans sa surface. Son club, qui traverse décemment une bonne passe, s'impose

finalement 3-2 et est désormais à égalité de points avec Jablonec, le 3<sup>e</sup>. Averti à la 28<sup>e</sup> et remplacé à la 85<sup>e</sup>. Teplice et Franci Litsingi, titulaire et averti à la 89<sup>e</sup> minute, s'inclinent à domicile face à Hradec Kralove (0-2). Une défaite lourde de conséquences, puisque Kralove est un concurrent direct pour le maintien et qu'il repasse devant Teplice (un point d'avance). Il reste cinq journées à Teplice pour sortir de la zone rouge, mais l'équipe de Litsingi a un calendrier difficile (3 matchs contre des équipes classées dans le quintuplé de tête).

**Suisse : 29<sup>e</sup> journée, 1<sup>re</sup> division**

Privé de Moussilou et Malonga, blessés, Lausanne s'incline à Berne (1-3). Un quatrième revers de suite pour une équipe qui coule en silence et qui pourrait même être reléguée. Longtemps à l'abri du Servette, Lausanne ne compte désormais plus que six points d'avance. Rappelons qu'en 2013, Lausanne n'a gagné qu'un seul match !

**Ukraine : 27<sup>e</sup> journée, 2<sup>e</sup> division**

Burnel Okana et Stal Alchevsk sont en grande forme. Samedi, ils se sont imposés 4-0 face à Krymteplistyia avec une ouverture du score signée du Congolais. Son 7<sup>e</sup> but de la saison (pour une dizaine de passes décisives). Stal Alchevsk compte désormais un point d'avance sur Sevastopol (qui a match en retard à jouer). Les deux équipes s'affronteront jeudi soir.

**Camille Delourme**